

EAST WEST



報西東

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 12, NUMBER 19 • MAY 10, 1978 • 20 CENTS

Viet Chinese Mass Exodus

HONG KONG — Peking and Hanoi relations turned sour recently when thousands of Chinese crossed the border into Kwangsi.

Liao Cheng-chi, head of the Overseas Chinese office in the State Council, publicly expressed grave concern about Vietnamese treatment of overseas Chinese last week. Another high official,

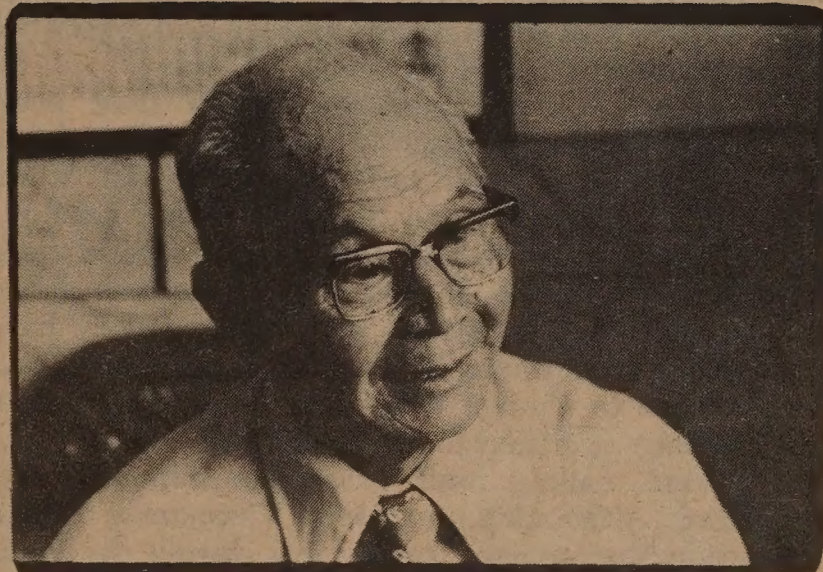
Ulanfu, also told a Japanese visiting delegation that the Vietnamese have ill-treated the Chinese living there.

Reports reaching here from Vietnam indicate that the government used a number of measures to make the Chinese feel unwelcome. Beginning from the end of March, soldiers moved into Cholon, the Chinese community

in Ho Chi Minh City (Saigon) to carry out a home-to-home search. Foreign reports said soldiers clashed with the local population and many people died as a result.

Then the government announced confiscation of over 50,000 retail shops, many of which were owned by Chinese. A survey of private wealth was conducted, and illegal or "unexplained" assets were seized. Last week, Hanoi announced the distribution of a new currency to replace the old ones serving the north and the south. Each person was allowed to exchange a maximum of 100 units of the new currency, equal to \$40. All exchanges took place during six hours in May 3.

Vietnam has about 1½ million Chinese.



East/West interviewed Commissioner of Housing James Sen Fong. See page 7. (Photo by Nancy Wong)

Supervisors Approve New Mental Health Center Site

SAN FRANCISCO — The city Board of Supervisors acted to approve the 1520 Stockton Street building as a new site for the Chinatown/North Beach adult programs of Northeast Mental Health Center on May 1. Voting in support of the proposal were Supervisors Molinari, Silver, Hutch, Gonzales, Milk and Pelosi. Supervisor Gordon Lau was ex-

cused. Voting against were Supervisors Kopp, Feinstein, White and Dolson.

Kopp and White stated community opposition as demonstrated in a petition signed by 200 North Beach merchants and residents as reason for their opposition. However, in response Molinari rose and held up a petition signed by more than 2,000 residents supporting the proposed move. Feinstein and Dolson gave no explanation for their opposition.

SUPPORTERS

In the audience were an estimated 200 supporters of the new site. Sources indicated that at four public meetings held prior to the board meeting to discuss the new site, no more than 20 and as few as 1 person in the audience had spoken against the proposal.

During the meeting, Dr. Mervyn Silverman, Director of the city Dept. of Public Health, pointed to the numerous advantages of the proposed new site, including the accessibility to local residents, and the opportunity to consolidate the adult-serving programs of the Center, thereby improving staff efficiency and continuity of care for patients.

Since Northeast Medical Services, Inc. owns the building, said Silverman, health and mental services would be available under one roof.

APPLAUSE

Immediately after the roll call vote and passage of the approval of the new site, the supporters in the audience stood up and gave the six supervisors an enthusiastic round of applause.

According to a NEMHC spokesperson, the proposed lease for the new site will go before the Finance Committee of the Board of Supervisors at its meeting Wednesday, May 17.

New Mental Health Clinic Opens in L.A.

LOS ANGELES — Asian-Pacific Mental Health Clinic will celebrate its official opening on Wednesday, May 17 at 10 a.m.

County supervisor Ed Edelman hailed the new clinic for providing a "bilingual, bicultural staff which can educate the Asian-Pacific community on the value of mental health services and provide an atmosphere where community people can feel at ease."

The new clinic is located at 3407 W 6th Street, Suite 510, Los Angeles.

Author Laurence Yep to Speak at Chinatown Library

SAN FRANCISCO — Laurence Yep, author of *Dragonwings*, *Child of the Owl*, *Sweetwater* and *Sea Demons*, will give a talk on "Growing up Chinese American" on Friday, May 12, at 4 p.m. at the Chinatown Public Library, 1135 Powell Street.

Yep's novel *Dragonwings* was a 1976 Newberry Honor Book and winner of the International Reading Association's Children's Book Award. Born in San Francisco, Yep received his BA in literature from UC Santa Cruz, and his doctorate from the State University of New York at Buffalo.

TAPED CONFESSION DETAILS GOLDEN DRAGON KILLINGS

By CHARLES ROHRBACHER
SAN FRANCISCO — In a stunning 40-minute confession taped an hour and a half after his March 24 arrest in connection with the Golden Dragon slayings, Curtis Pon Tam detailed the inside story of how the killings were planned and executed last September.

Over the repeated objections of Tam's court appointed attorney, Douglas Schmidt, Municipal Court Judge Robert Dossee allowed the tape recording into evidence.

It was played before a court room full of reporters and scattered spectators last Wednesday, wrapping up the third and final day of the preliminary hearing determining if the prosecution has enough of a case to take to a jury trial.

QUIET

Tam, 18, in an oversized orange jail jumpsuit, sat quietly through the playing of the tape, clenching and unclenching his hands, and occasionally conferring with his attorney.

If the former Galileo high school student is convicted, he faces the possibility of five life sentences, as well as long prison sentences stemming from a total of 22 counts of assault with intent to kill and assault with a deadly weapon.

At the earliest, if the sentences are served consecutively, Tam would be eligible for parole in 35 years.

Under questioning by Inspector Ron Schneider of the Gang Task force, Tam told the story in

broken, but understandable English. He told police that his companions were trying to kill Michael Louie, Dennis Fung and their associates in the Wah Ching and Hop Sing tong boys. The night of the shootings, Louie and friends were dining in the Golden Dragon restaurant building, owned by the Hop Sing Tong through its holding company, the Yick Keung Association. The building is leased by Lei Sei Yau, former president of Hop Sing and current president of the Lee Family Association, managed by his close friend, Ng Don-hung, former Chinese opera diva.

PLANNED

Tam said that the killing was planned by Tom Yu, in retribution for the death of Felix Hui in an altercation with the Wah Ching last July 4. In that shooting, another Joe Boy, Melvin Yu, whom Tam named as one of three gunmen who attacked diners in the restaurant, was wounded in the arm.

The raid, Tam said, was planned in the Pacifica apartment of Peter Ng, named by Tam as a Golden Dragon gunman, and Peter Cheung, on the afternoon of September 3.

Later in the day, said Tam, he, Melvin Yu, Peter Ng, Tom Yu, Dana Yu, Chester Yu, Don Wong and Lei Sai Wing, regrouped in the Daly City home of Humberto Rodriguez, a tattoo artist who etched many of the coiled dragon tattoos sported by many of the Joe Boys.

There Tom Yu issued Melvin Yu, Peter Ng and Tam weapons,

said Tam, taking them from a closet in the Rodriguez house. Chester Yu was assigned to drive the lead car, a stolen blue sedan, and Lei was told to drive the back-up vehicle.

WORD

Around midnight Tam said, Tom Yu got word on the phone that Michael Louie and the Wah Ching had entered the restaurant, but that there was a policeman out front. Melvin Yu, according to Tam, said that if when they got

Continued on page 2

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

94102DEPTS.00
PERIODICAL DEPT.
S.F. PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
Publication Number 165460



EDITORIAL

The Chinese in Vietnam

Reports from Vietnam give us a very grim picture of the Chinese community there. In Cholon, where thousands of Chinese live, Japanese journalists reported seeing many corpses lying in the streets, the result of resisting repeated searches and confiscation by the authority.

The seizure of 50,000 retail businesses by the government and the issuing of new currency will no doubt further worsen the relations between the Vietnamese and the Chinese. As a result, thousands of Chinese are now crossing the border and trying to return to their ancestral places.

Overseas Chinese, regardless where they live, recognize too well the discrimination and bias which have caused them untold sufferings in the past. With the independence of many Southeast Asian nations, many Chinese have to take the role of a second-class citizen in order to survive. Some nations have discriminatory laws against the Chinese. They face restrictive regulations in business and education. Many have to change their Chinese surnames and take in native partners to stay in business.

Vietnam, calling itself a socialist nation, is no exception. Although some Chinese Vietnamese fought alongside Vietnamese Communists during the war, and the fact that Ho Chi Minh had spent many years in China (some in jail) and counted many Chinese as his friends, relations between the two groups gradually deteriorated. The authority in Vietnam began to denounce the Chinese for profiteering, for upsetting the economy, and for other charges which were familiar to Southeast Asian Chinese.

We, as Chinese Americans, sympathize with the Chinese in Vietnam. The Chinese in South Vietnam, who were suspected of being Communist sympathizers in the past, are now considered traitors and unwelcome residents by the present government. Many worked hard for generations in Vietnam, and are now returning to China with nothing more than a shirt on their backs. Especially sad are those who were born and raised in Vietnam. The psychological trauma caused by this displacement must be unbearable.

Looking back, we feel the overseas Chinese are not entirely blameless. Most were so engrossed in their business and their community that they had forgotten to integrate into the neighborhood. They were so busy promoting their Chinese associations, Chinese schools, Chinese papers, that they forgot that they were no longer living in China. This insensitivity to the native culture has escalated into the ugly manifestations of today.

It is still not too late, yet. Chinese Americans, when did we last do something to promote intergroup harmony?

LETTERS

Support Asian-Pac Americans Statistics Bill

To East/West:

I urge all of your readers to give immediate support to House Joint Resolution No. 588. Congressman Norman Mineta's resolution would legislate for Asia/Pacific Americans the same rights in the development and publication of economic and social statistics accorded already to whites, Indians, blacks, and Hispanics. The Spanish obtained such rights, which greatly affect employment and unemployment statistics and Federal funding channels, through a resolution passed several years ago upon which HJR 588 was modeled.

Even though East West and others have covered 588 and its Senate companion bill, SJR No. 47 (AMatsunaga), in the past, public demand has not been great enough to cause the scheduling of hearings by the full Post Office and Civil Service Committee and its Subcommittee on Census and Population. It is the same or worse in the Senate with the Committee on Governmental Affairs and the Subcommittee for census matters.

Therefore, I urge all those concerned with the census undercount of Asia/Pacific Americans and their handicaps in obtaining Federal and other governmental assistance and funds to write to the following individuals with copy to the writer's Representative and Senators:

The Honorable Robert N.C. Nix
Chair, Post Office and Civil Service
U.S. House of Representatives
309 Cannon Building
Washington, D.C. 20515

The Honorable William Lehman
Chair, Subcommittee on Census and Population
U.S. House of Representatives
601 House Office Building, Annex 1
Washington, D.C. 20515

EAST WEST

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephone (415) 781-3194, 781-3195. Cable address: Eastwest, San Francisco. "Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA., Nov. 1977. Court No. 724-639. Second-class postage paid at San Francisco, CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-Editor: Gordon Lew;
Asso. Editor: Kenneth Joe; Managers: Kerry Chiang, Byron Mok; Advertising Director: Christina Hom; Readers Service: Cecilia Eng, Virginia Lew.

Reporters and Correspondents: Angela Bau, Todd Carrel, Mary Castagnozzi, Man Shou Chan, Lester Chang, Sara Chin, Katie Choy, Linda Greenhouse, Helen Hui, Folk Kuhn, John Y. Lo, Gael Muramoto, Charles Rohrbacher, Richard Springer, Bradford Woo, and Linda Yee.

Photographers: Kenneth Mar, James Motlow.

The Honorable Abraham A. Ribicoff
Chair, Governmental Affairs Committee
U.S. Senate
3308 Dirksen Building
Washington, D.C. 20510

The Honorable John Glenn
Chair, Subcommittee on Energy, Nuclear Proliferation and Federal Services
6206 Dirksen Building
Washington, D.C. 20510

I am happy to report that resolutions have been passed by the Legislatures of Guam and Hawaii to support 47 and 588. California Assemblymen Paul Bannai and Floyd Mori have introduced Resolution No. 56 which is intended to do the same. If you should have space, I ask that you publish the text of 56. It would help explain the urgency of writing, if only a postcard, to the above persons and urge passage of SJR 47 and HJR 588. Unless the Committees act within the next month, the legislation will be lost as far as this Congress is concerned.

Albert H. Yee,
Dean of Graduate Studies and Research, CSU Long Beach
Chair-Elect, Census Advisory Committee on the Asian and Pacific Americans Population for the 1980 Census
Long Beach, CA.

(Persons interested in obtaining a copy of the resolution No. 56 may write to Dean Albert H. Yee, Cal State University, Long Beach, CA. 90840. —Ed.)

200,000 Foreign Students in US

NEW YORK — Foreign students enrollment at American colleges climbed over the 200,000 mark last year, a new survey revealed recently.

The survey, by the Institute of International Education, said Iranian students comprised the largest percentage of foreign students. They make up about 11.5% or 23,000 of the total enrollment. Taiwan is second with more than 12,000 students followed by Nigeria, Canada and Hong Kong, each with about 11,000. □

Oakland Westlake Jr High Celebrates 50th Anniversary

OAKLAND — Westlake Junior High School will celebrate its 50th anniversary May 13.

Celebrating the dedication of a \$2,500,000 new building, former students will attend an open house at the school site in the afternoon. A banquet for 650 persons will be held in the evening at the Oakland Airport Hilton, according to Principal Rolph Chin. □

Taipei Sends 2nd Purchasing Mission to US

TAIPEI — The Board of Foreign Trade said the nation's second purchasing group to the U.S. will leave next month. Prime U.S. products to be purchased will be industrial raw materials and machinery, worth about \$350 million, and agricultural products, according to the Chinese Information Service. □

Dragon

Continued from page 1

there, the policeman was still out in front, they'd kill him going in.

In the car, on the way to the restaurant said Tam, Melvin Yu told him that he was expected to use his weapon, a short-barrelled shotgun once he got inside. Tam said that he was originally going along "to see how to do it, so would know how to kill somebody next time."

Asked by Inspector Schneider why he didn't refuse, Tam said that he feared for his life, saying that he was told by Melvin Yu not to talk, even if he was caught, or the other members of the gang would kill him.

On September 11, a week after the Golden Dragon killings, two Joe Boys were shot in the Richmond district. Michael Lee, 29, was killed execution style, and his companion, Mark Chan, 18, barely escaped his assailants, suffering near-fatal injuries.

GUNS

It was Melvin Yu, Tam said who alighted from the car and burst into the crowded restaurant pointing a .45 caliber "machine gun" at the startled diners followed by Peter Ng and Tam brandishing shotguns.

According to witnesses, Yu panned the crowd with his weapon, ostensibly searching for Louie and his companions. They dove for the floor when Yu nosed through the double glass doors of the restaurant, one of the Wal Ching crying out, "Man with a gun!"

After this momentary hesitation, Yu, in the words of Tam, "went crazy," shooting into the crowd. Tam said he saw Peter Ng aim at and fire at two diners in the restaurant mezzanine, but said he fired his pump-action 12 gauge shotgun at an upholstered booth and at the wall.

Throughout the tape, and in conversations with his girlfriend Shirley Choi and friend Gan Wal Woo, Tam protested again and again that he had not aimed at anyone in the restaurant, that he had not hit anyone that night with shots from his weapon.

RETURNED

After the shooting, the three gunmen ran out to the car waiting outside, abandoned the stolen car and returned to the Rodriguez home. According to Tam, Rodriguez and his wife were asleep when they returned, but they were met at the door by Tony Yu and Don Wong.

Inside, they talked excitedly of the raid, boasting of their shooting prowess and of how their exploit would be trumpeted in the next morning's news.

After a few hours of sleep, Tam said, they ate noodles purchased by an associate, Tony Szeto, at the Golden Dragon, and later in the day dumped the shotguns, rifle and pistol used in the killings into Bay waters south of the San Francisco airport. □

Deadline

East/West welcomes news releases, announcements, and articles. Copies should arrive at this office on Friday for next week's issue. Writers should keep the original copy of their work. Send duplicates only.

Photos should be in black and white, glossy. East/West is unable to reproduce color photos or slides. □

FIND OUT WHAT'S HAPPENING
HAVE EAST/WEST DELIVERED
TO YOUR HOME

EAST WEST

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108

Mr./Ms.
(please print)

Address

Apt. No.

City

State

Zip

\$12/year; \$22/2 years; \$32/3 years.
Foreign rate: \$17/year.

Keng Piao Meets Reporters

By TODD CARREL

(Todd Carrel of East/West is currently visiting China with a journalist delegation. His most recent letter sent from Suchow said, "the trip has been exceedingly busy. We are given a full schedule of activities every day, from visiting schools to seeing sights to spending a day in a commune.")

"However, the way we are taken care of is sometimes a source of problems. There's often too little time to talk to the ordinary people of China. I've taken time off from many of the planned activities to wander about on my own and get into people's houses to talk about their daily lives. It hasn't been as easy as I had expected. Foreigners in so many cities, including Peking, have the capacity to attract rather large crowds of curious onlookers."

"When I have a discussion of the most mundane sort, with any person on the street, within a few minutes I find that dozens of people are eagerly listening in."

"Tonight in Suchow, for example, I started up a conversation with a delightful 68-year-old woman who has lived in this town for more than 40 years, although she is a native of Hunan — where Chairman Mao's from, as she put

it. Anyway, we talked for a few minutes and a few girls wandered up to listen in and talk and before I knew it, the whole neighborhood was out on the street. So I made the best of it and had a good talk with about 40 people. I suggested to them that they all write letters to President Carter if they really wanted to see more Americans in China. They agreed and giggled."

"Anyway, tomorrow we'll travel to Shanghai for a few days, then on to Hangchow, Kweilin and finally Kwangchow before leaving this magnificent country." — Ed)

PEKING — On the eve of the announcement that one of President Carter's top foreign policy advisors, Zbigniew Brzezinski, would travel to the People's Republic of China to discuss bilateral relations, the Peking government was openly critical of the Carter administration's vague China policy.

On the afternoon of April 26, China's Vice-Premier in charge of foreign affairs, Keng Piao, indicated he was piqued by the Carter administration's aloofness toward China, and unconvinced that President Carter was committed to establishing diplomatic relations with this nation of more than 800 million persons.

MEETING

Keng, a tall, white-haired veteran of the Long March and

former ambassador to Albania, was made one of China's 13 Vice-Premiers last March at the Fifth National People's Congress. He made his remarks to 13 American journalists during an informal two-hour meeting at the Great Hall of the People adjacent to Peking's Tienanmen Square...

Keng said that although neither former President Nixon nor President Carter promised to recognize Peking, his government still had a better impression of Nixon.

"It's a pity that Nixon's administration didn't continue," he said, "because we feel he at least contributed to the renewal of relationship between the U.S. and China."

Keng said Peking would have to wait and see whether Carter really recognizes the Shanghai Communiqué, the document signed by Nixon in February 1972 that pledged the U.S. would work toward normalizing relations with China.

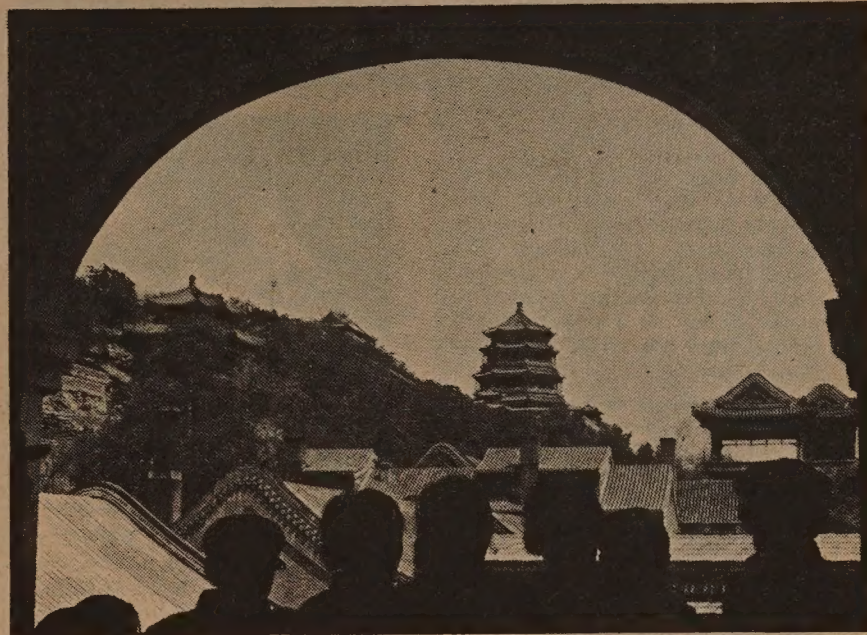
"If Carter really does recognize the communiqué," he said, "then our relations ought to be better."

PATIENT

China would remain patient, he said, and could wait even five years for the U.S. to extend diplomatic recognition. But he stressed that China's patience was limited.

Keng reiterated China's "unalterable" demands that the U.S. government remove all its troops from Taiwan and abrogate the mutual defense treaty as preconditions for establishing normal diplomatic ties with the Peking government.

As for the future of Taiwan, a high Foreign Ministry official who met the delegation of journalists on Tuesday said China wanted to use the "Peking Method"—peaceful liberation. But he quickly added that China was fully prepared to employ the "Tientsin Method"—fighting it out should



The former imperial Summer Palace in Peking is now a public park. (Photo by W. N. Chung)

negotiations fail.

"What we do in Taiwan is our problem," he said. "Tell the American people not to interfere in our internal affairs."

VISITS

The official, who asked not to be identified, said that under normal conditions the Chinese would return the state visits of Presidents Nixon and Ford, but as long as the Taipei government maintains an embassy in Washington, D.C., that would be impossible.

Both officials spoke to the journalists about the crimes of the "gang of four," China's new push for quick modernization, the nation's view toward the Soviet Union (the "polar bear") and other foreign policy issues.

Keng said the recent Tiaoyutai (Senkaku) Islands incident was an accident and would not affect Sino-Japanese relations. (E/W 4/19/78) He claimed the Japanese were using it to delay the signing of a friendship treaty. □

Vance Repeats White House's China Policy

WASHINGTON — Secretary Cyrus Vance emphasized that the Carter administration attaches great importance to "the security and well-being of the people of Taiwan" on a CBS interview April 30.

"That's something that everybody should have very clearly in their minds," Vance said.

In answer to a question about the Carter administration's policy toward China, Vance said "normalization of relations with China is one of the fundamental goals of the administration. I would hope that during the first term we would be able to normalize relations," he said.

But the secretary added, "Let me—in saying that—also make one point: We consider it to be of great importance the security and well-being of the people of Taiwan."

Vance in the interview repeated what Carter administration officials have been saying for over a year that its goal is to normalize relations with China within the framework of the Shanghai communiqué, and that the time and methods of "normalization" is something the Carter administration is still studying and considering.

On the question of the scheduled visit to Peking by Zbigniew Brzezinski, Vance stressed that his trip this month "is part of this continuing global exchanges."

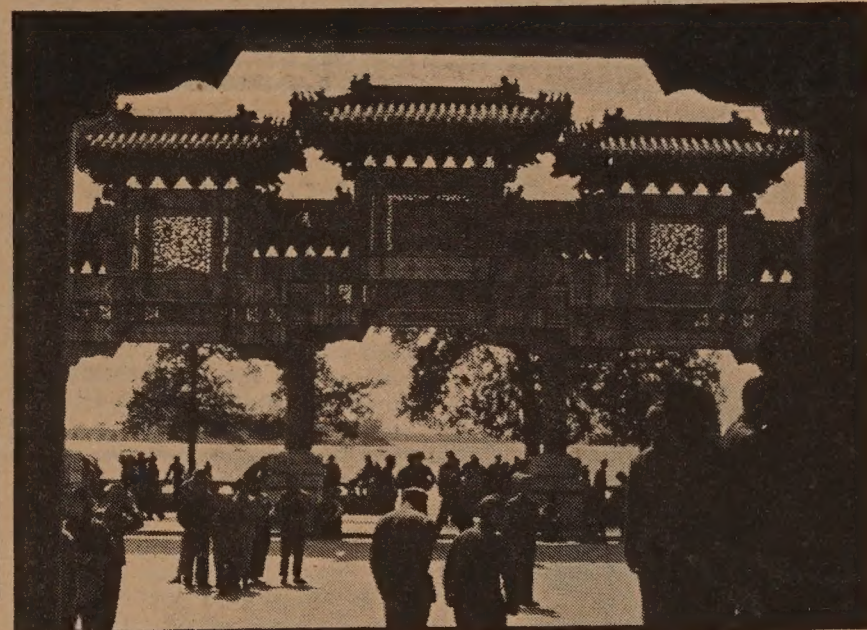
"Zbig is not going to negotiate anything about normalization," he said. □

Press Club Protests Brzezinski's Journalist Ban

WASHINGTON — The Washington Press Club protested last week Zbigniew Brzezinski's decision not to allow journalists to accompany him to Peking May 20. White House Press Secretary Jody Powell told reporters that since the Brzezinski trip was not planned as "a negotiating process . . . it would seem most productive to make it as routine as possible." □

Asian Am Art Coop Exhibits in Santa Cruz

SANTA CRUZ — The third annual group exhibit by the Asian American Art Cooperative will be held at the Santa Cruz Public Library on Church Street here from now till June 15. Participating artists include David Izu, Alan Lau, Karen Narita, Francis Etow, Wayne Horiuchi, Martin and Jerry Takigawa. A reception will be held Saturday, May 13, from 7 to 9:30 p.m. at the Library. □



Summer Palace Park in Peking. (Photo by W. N. Chung)

China Day Fest in St. Paul, Minn.

ST. PAUL, MINN. — The Chinese community in Minnesota presented a Chian Day festival April 29 to showcase Chinese culture and performing arts.

Robert Jacobsen, curator of Oriental arts at the Minneapolis Institute of Arts, kicked off the program in the morning with a film, *The City of Cathay*, and a lecture.

In the afternoon, performers presented examples of Chinese music and arts, starting with a traditional lion dance and a demonstration of kung fu.

Other programs included opera, instrumental music, folk songs, folk dances and costumes.

An exhibition of ancient Chinese bronzes, ceramics, and jades was held at the institute, according to the *Chinese Information Service*. □



A service for "YOU AND YOUR FAMILY"

Metropolitan has a service called "You and Your Family." It graphically illustrates your present financial situation and shows how you can combine life insurance, Social Security, and other assets to provide the funds your family will need to meet their day to day living expenses when you're not around.

This confidential analysis pulls everything together without cost or obligation.

Call me today and find out all about it.

甄立浦

William M. Yan
111 Pine Street, Suite 1410
San Francisco, CA 94111
Office: (415) 981-2562
Res: 928-3588

Come to Metropolitan.
Simplify your life.

Metropolitan

Metropolitan Life Ins. Co., N.Y., N.Y.

NEAR FISHERMAN'S WHARF
CAESAR'S
ITALIAN RESTAURANT
SPECIAL OFFER
North Point
Theatre Tickets
1/2 PRICE
GOOD ANYTIME
FOLLOWING DINNER AT
CAESAR'S
989-6000 • CLOSED MON.
BAY and POWELL STS. • S.F.
OPPOSITE THE THEATRE
FREE PARKING
MOVIE-GOERS MUST PARK
AT THE THEATRE PARKING
LOT PRIOR TO DINNER
2350 POWELL ST.



CHINESE WORD-A-DAY

"FATHER"

The Chinese, like many other people in the world, call their fathers papa or baba. There are several words for father. The word today, "foo," is a classical one. I think we better keep it classical, for no father today would want his children to call him a "foo."

To be a father is not easy. It is sometimes even more difficult to be a Chinese father's father. Here is a story about a Chinese grandfather who was no "foo."

This grandfather was living with his son and the grandson. The son was a brute. He often scolded and even beat his father and thought that there was nothing wrong for the son to treat his father badly.

However, the grandfather was an old and kindly man. He helped



Cantonese

FOO

Rhyme with WHO

Mandarin

FU

to do the housework and took very good care of the grandson.

One day, a neighbor came and asked the old man,

"I am puzzled," he said, "if your son treated you so badly, why should you take care of his son for him?"

The grandfather looked around cautiously and whispered,

"There is really no secret. If this is the way for the son to treat the father, I simply want the child to grow up in a hurry, and hope that he will treat his father the same way."

By Gordon Lew



大埠 房藥華中 金山

CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUKON 2-2197

1035 BRANT AVENUE
SAN FRANCISCO 11, CALIF.

Judge OKs New Police Settlement

SAN FRANCISCO — A revised \$2.5 million settlement proposal in the police discrimination case has been tentatively approved by U.S. District Judge Robert Peckham. As expected, the major portion of the allotment has been shifted from paying minorities for past discriminations to financing recruitment, training and testing of police officers.

Of the \$2.5 million, \$750,000 would be for back pay and damages and \$1.5 million allotted for funding of future programs. The lawyers' fee of \$385,000, subject to Peckham's approval, for Public Advocates Inc., the public interest firm representing the plaintiffs, remains in the package.

VICTIMS

Victims of discrimination could each get up to \$6,000 for damages, and 36 named plaintiffs could get up to an additional \$5,000, for a total of \$11,000 possible, down from \$20,000 in the previous accord. The judge's limited approval is contingent upon approval by the Board of Supervisors and the police and civil service commissions.

If the city's boards reject the settlement, Peckham intends to "go to trial promptly." Even if the three bodies approve the deal, the judge's final approval would await a hearing in late July or August at which victims of discrimination could express their objections.

A lawyer for the Police Officers Association indicated last week that if Peckham approves the settlement over his group's objections, the POA would appeal, an action, he said, that "would block the settlement altogether."

AACI Asian Am Culture and Art Fair in Palo Alto

PALO ALTO — Asian American for Community Involvement (AACI) will sponsor an Asian American Culture and Arts Fair on Sunday, May 21, from 11 a.m. to 5 p.m. at Chinese Community Center, 3065 Middlefield Road, Palo Alto.

Performance begins at 11:30 a.m. with Chinese lion dance, tai-chi demonstration at 12 noon, Pilipino dance at 1 p.m., Chinese folk dance at 2 p.m., Tahitian dance at 3 p.m., and modern dance at 4 p.m. Displays include ceramics, stoneware, glass sculpture, batik, leathercraft, jewelry, brush paintings and floral arrangements. For information, call AACI at (415) 494-8327.

Asian Culture Day at LA City College

LOS ANGELES — The Los Angeles Community College's Office for New Directions will present Asian Culture Day on Saturday, May 20. The all-day event will take place at LA City College, 855 N. Vermont Avenue beginning at 9 a.m. Programs will include dance performances, a fashion show, martial arts demonstrations, a Thai rock band, films and forums.

US Export to China will Double in '78

WASHINGTON — The National Council for US-China Trade predicted last week that US exports to the People's Republic of China in 1978 will double those of last year.

Pointing to the recent sales of US grain to the PRC and China's plans for big economic and trade expansion, Christopher H. Phillips, president of the National Council, said he expected US exports to the PRC to reach at least \$350 million worth by year's end. In 1977, exports of US goods to China totaled \$171.5 million.

Phillips predicted that this year imports from the PRC may reach \$250 million or more, an increase of 25%. Total US imports from China in 1977 were \$201 million.

RETURN

Phillips made the announcement following the return to the US of the first American group to the PRC representing US importers of consumer goods and handicrafts.

The importers delegation, sponsored by the National Council, was in China to acquaint more fully Chinese trade officials with US requirements for footwear, straw products, toys, dinnerware, glassware, carpets, rugs, and personal accessories.

The 11-person mission spent two weeks in China at the invitation of the China Council for the Promotion of International Trade (CCPIT) and gave presentations on various consumer goods to the China Arts and Crafts Corporation, the Native Produce and Animal By-products Import and Export Corporation, the Chinese Packaging Corporation, the Chinese Inspection Bureau, and the Chinese National Chartering Corporation.

While in Peking, the delegation also met Ambassador Leonard Woodcock, chief of the US Liaison Office in Peking, and members of

his staff.

The reports and presentations of the group were well received by the Chinese, as they covered those products which China indicated it is most interested in improving for export. Aside from industrial products, a presentation on packaging and packing of consumer goods was of special interest to the Chinese. This presentation was prepared in conjunction with a project carried out by Pratt Institute of New York on redesigning Chinese packages.

Agnos' Employee Benefits Bill Out of Committee

SACRAMENTO — Assemblyman Art Agnos announced last week that his bill, AB 3028, which would guarantee payment of employee benefits to 55,000 disenfranchised workers, passed unanimously out of the Assembly Human Resources Committee.

According to Agnos, "these 55,000 workers are mostly older minority women who provide essential supportive services to over 75,000 elderly and disabled people in California so that they can remain in their own homes."

He stated that "these 55,000 workers are still working under 'sweatshop' conditions. At most, these workers receive the minimum wage and social security coverage."

"My bill would give these workers the same benefits, at least minimum wage, unemployment insurance, workers' compensation and social security benefits most other employees take for granted."

AB 3028 will guarantee to 55,000 disenfranchised employees the rights to benefits which are long overdue them.

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

國泰銀行

CATHAY BANK
of Los Angeles

Member Federal Deposit Insurance Corporation

777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all—where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES—checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

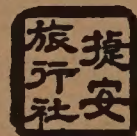
SAVINGS ACCOUNTS—regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES—business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES—commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES—escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!



JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.

MANDARIN TOWER ARCADE

899 WASHINGTON STREET

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108

PHONES: (415) 433-4415 433-4416

CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA



- I. JET-ON 15 DAY ORIENT TOUR (PAN AM 747SP) 2 Choices:
TOKYO: 2 days TAIWAN: 7 days HONG KONG: 7 days
Plus (optional) Extension tour to Southeast Asian (7 days 6 night)
BANGKOK: 3 days PENANG: 3 days
KUALA LUMPUR: 1 day SINGAPORE: 3 days
Departure Dates (1978): Jan. 8 & 29 Feb. 19 Mar. 19
Apr. 16 May 20 June 4, 11, 17 & 25 Jul. 9 Aug. 6 Sep. 3
Oct. 7 Nov. 5 & 26 Dec. 10
- II. JET-ON 15 DAY HONG KONG TOUR
A. 15 days 13 nights in Hong Kong OR
B. 8 days 6 nights in Hong Kong plus extension to
Southeast Asia Tour (7 days 6 nights)—
Departure Dates (1978): Jan. 15 Feb. 5 Mar. 26 Apr. 23
May 28 June 11, 18 June 25 July 2 July 16 Aug. 13 Sep. 1
Oct. 14 Nov. 12 Dec. 3 and Dec. 24
- III. HAWAII—8 days 7 nights tour: Departs anyday \$339.00
(1/2 twin basis)
- IV. CARIBBEAN CRUISE—8 days 7 nights - weekly departure
(Bonus: Visit Disney World or New Orleans on the way back -
No Extra Airfare)
- V. GRAND TOUR OF EUROPE—departs May 6, 1978
\$1599.00 per person (1/2 twin basis)
Duration - 3 weeks, Pan Am 747 SP
10 countries, Chinese/English speaking tour
Personally Escorted by Jet-On Experienced staff
SPACE LIMITED—BOOK EARLY (Green card holders need
3 months to process with your visas)



ASSEMBLYMAN FLOYD MORI TRIES TO FILL ASIAN AMERICAN LEADERSHIP VACUUM

By RICHARD SPRINGER

HAYWARD — Although he represents a district that is only one percent Asian, Assemblyman Floyd Mori has assumed a leadership role in California on Asian American issues. His district includes Hayward, Pleasanton (where he lives with his wife Irene and five children), Castro Valley, Livermore, Union City, San Lorenzo and Sunol.

Mori is not bashful or district-oriented when it comes to Asian American concerns. As one of three legislative liaisons to the University of California, he champions Asian American studies departments and special admissions programs for minorities. In Sacramento he's been active sponsoring and supporting bills on bilingual education, court interpreters and Indochinese refugee assistance.

Interviewed in his Hayward office, the Japanese American assemblyman gave Governor Jerry Brown both good and bad marks regarding the Asian community. "He has made some very key appointments of Asian Americans, and I think that's important. He has appointed more Asians to judgeships than ever before," Mori also cited some, but not enough, Brown appointments to state boards, commissions and agencies.

JAPAN

"On the other hand, I don't think he's used Asian resources as much as he could. One example is in his relationship with Japan. He makes a whirlwind trip over to Japan, without any planning, without any consulting.

"Because of that, in the past several months I've got together some Japanese American businessmen who've dealt a lot with Japanese business. We had a preliminary meeting with one of the governor's department heads a couple of weeks ago and we're meeting with the governor [this] week, because he's planning another excursion to Japan and we want to make sure that he does it the right way this time.

"Since he doesn't have anybody close to the Asian American community, he doesn't understand the problems we face in the Asian community in terms of language, immigration, jobs, mental health and aging that are unique to Asians. I know he eats Japanese food a lot, but I don't think he's been very sensitive to the uniqueness of the problems that Asians face in California. His trip [to Japan] really flew in the eyes of the Japanese people."

TRADE

Last year in the Assembly, Mori carried the bill that created the state's Office of International Trade. He thinks Brown's attempt to persuade Japanese businesses to come to California is "well and good, but we have some business in California, particularly agriculture, that's not met its potential in getting it to foreign markets, particularly Japan.

"I just think that the state should be more in the forefront in promoting trade with the Far East, including China. There's a vast market over there that we just have not even touched. . . I think state government should be there to provide the right atmosphere so that private industry can be more effective in getting into foreign markets."

"The passage of [Proposition] 13 is going to have its first adverse effect upon minorities, and since Asian Americans have been the last of the minorities to really become involved in some of the programs on the local level, they're going to be the first to be cut, the first to be eliminated."

"The only backlash has been from the Asian American community. Asians just don't trust Asians, I guess."

"I know he [Governor Jerry Brown] eats Japanese food a lot, but I don't think he's been very sensitive to the uniqueness of the problems that Asians face in California."

"The state should be much more in the forefront in promoting trade with the Far East, including China. There's a vast market over there that we just have not even touched."

Mori has been meeting with Japanese American business leaders the last few months to develop a better game plan for increased business activity between California and Japan. In February he took the state's deputy director of Agriculture to Washington, D.C., to meet with high-ranking federal officials in agriculture, commerce and trade, "to promote California's concerns in the export market."

ALLY

Assembly Speaker Leo McCarthy, a powerful ally of Mori's, appointed the Japanese American lawmaker to the chairmanship of the controversial, newly-created Joint Committee to Oversee the Agricultural Labor Relations Board last year. Mori had supported the legislation creating the agricultural board and many of the Japanese and Chinese growers were suspicious of him.

"They were suspicious because I had voted for the bill. I was an urban person. [Mori represents an urban district, but he grew up on a farm in Murray, Utah]. As we progressed in my chairmanship, I feel that I have been fair. I pointed out many abuses in the agency that have adversely affected the rural community particularly." Now he believes they at least respect his fairness as a legislator.

Not completely satisfied with the way the Agricultural Labor Relations Act of 1975 is being administered, Mori has a bill pending which "delineates the authority of the general counsel versus the board. The board has overstepped its bounds in personnel matters." This bill is being opposed by the United Farm Workers. Mori also feels there should be better procedures in the agency to handle unfair labor practice hearings.

Mori succeeded the powerful assemblyman and speaker pro-tem Carlos Bee, who died in office in 1975. Educated at Brigham Young University, Mori came to California in 1965 to teach economics at Chabot College in Hayward. He was elected to the Pleasanton City Council in 1972 and was chosen by the Council to be mayor in 1974. His 400-vote primary victory for Bee's seat in 1975 over three more highly-touted democrats was one of Northern California's biggest upsets in years. He easily beat the Republican opposition with about a 65 percent vote total.

His background as an educator and an economist made Mori a natural for three important and workload-heavy legislative committees: Ways and Means, Education and Revenue and Taxation. He has not been a big promoter of his own personal legislation, and instead has concentrated on property tax and school reform.

KEY

"I was one of four key legislators who really worked on the property tax bill. [SB 1, which takes effect if Proposition 8 on the June ballot passes and Proposition 13 doesn't] I was also one of the four or five who worked on the major school reform bill. I spent a great deal of time in those two areas, rather than pursue a lot of personal legislation."

Very much opposed to Jarvis/Gann (the tax-reform Proposition 13), Mori thinks that "the passage of 13 is going to have its first adverse effect upon minorities, and since Asian Americans have been the last of the minorities to really become involved in some of the programs on the local level, they're going to be the first to be cut, the first to be eliminated. So, if anybody ought to be concerned

about Proposition 13, it ought to be Asians."

LIAISON

As a liaison to the University of California, Mori says he has tried to articulate to U.C. President David Saxon and the U.C. regents that "Asians are unique and they can't be put into any other general bag." Concerning the increased numbers of Asians in medical schools and the attacks on special admissions programs, Mori believes their numbers should be better. "Given the academic achievements of Asians, on merit, they ought to be represented more than they are."

Lamentable, according to the 38-year-old assemblyman, is the fact that there no longer exists a committee or special subcommittee on bilingual education. The committee on educational reform, on which Mori sits, has been dealing with bilingual issues.

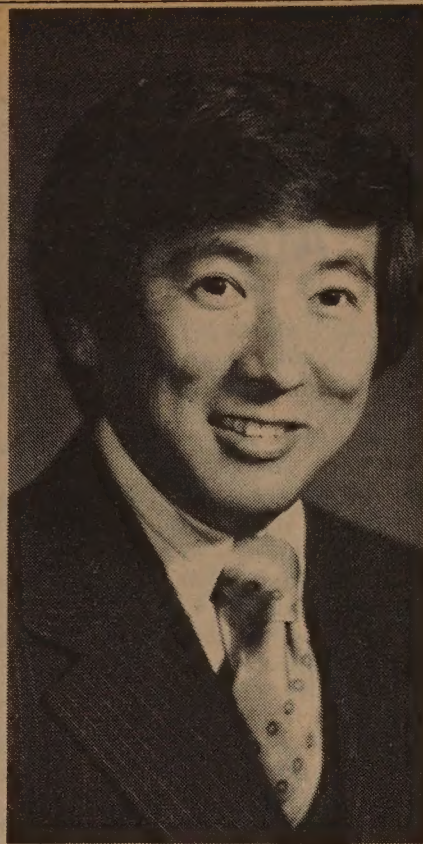
"We don't really have any staff people on the committee who you could say were experts on bilingual education, and, as a result, it's difficult for myself as an individual, with my limited staff, to concentrate on a whole lot of efforts and corrective measures." Mori grew up in a bilingual home, and spoke Japanese before English.

VACUUM

Mori admits that there is a vacuum in Sacramento when it comes to Asian American issues. The other Asian American assemblyman, Paul Bannai, a Southern California republican, is "district-oriented and not active in the Asian American community." Governor Brown doesn't have any aides to advise him and Secretary of State March Fong Eu doesn't "get too involved in issues," Mori says. He is obviously trying to provide a rallying point for Asian Americans and Pacific Islanders.

"I spend a great deal of my time on Asian American issues. My legislative aide [Karen Sonoda] is Asian American. And now on my joint committee, one of my staff persons is Asian [David Takashima]."

This is not to say that uniting the Asian American communities will be an easy task. When asked about any white backlash he's received as an Asian legislator, Mori answered, "The only backlash has been from the Asian



Assemblyman Floyd Mori. (Bill Smith Photography)

American community. Asians just don't trust Asians, I guess. They [Asians] have to get together. They gotta begin looking at some of the mutual problems that they have, rather than pointing at the differences. They've got to develop a little more trust, and that comes through more interaction with each other." □

Tsun-yuen Lui Gives Chinese Music Concert

PALO ALTO — Tsun-yuen Lui will give a *ch'in* and *pi-pa* recital on Friday, May 12, at 8 p.m. in Cubberly Auditorium at Stanford University.

Lui is the director of Chinese music at the Institute of Ethnomusicology at UCLA. The program is sponsored by the Center for East Asian Studies at Stanford.

Lui was born in a musical family in Soochow, China, and at the age of 10, took up the study of Chinese instruments with masters. He played at Carnegie Hall in 1959, toured Europe, Asia and Latin America, and has recorded for the BBC, Lyricord and EMI Records.

Admission for this recital is free. For information, call the center at 497-3362. □



FOUR SEES



one of
**CHINATOWN'S MOST ELEGANT
RESTAURANTS**
**HOME OF THE ORIGINAL
"8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE**
LUNCHEON-DINNER
SPECIALIZING IN
BANQUETS-700
and
BUFFETS-1000

MON. THUR. FRI.
12 Noon to 11:30 P.M.

397-5577

SAT. & SUN.
5 P.M. to 11:30 P.M.

731 GRANT AVE.
SECOND LEVEL ENTRANCE - 30 WARENE PL.



Minorities at State Youth Authority

SACRAMENTO — Ethnic minorities now constitute 61% of all admissions to the State Youth Authority, an increase of 16% from 1970 when it was 45%, a recently completed report reveals.

In compiling and analyzing the data of first commitment characteristics of Youth Authority wards from 1970 to 1977, the report, published by the Division of Research, assumes that "variations reflect a change in characteristics or behavior."

REPORT

Some of the highlights of the variations reflected in the report include:

- Violent-type offenses in 1970 represented 21% of all first commitments, while today they represent 41%.

- A steadily increasing proportion of wards either possessed or used a weapon during the commission of a current offense, which is now stabilized at 38%.

- The use or possession of alcohol at the time of the offense has also increased steadily since 1970, from 9 to 30%.

- While almost half of all first commitments have dropped out of school, of those wards who were in the job market, two-thirds were unemployed at the time of the offense.

- Contrary to popular belief, 74% of the wards were living in the parental home, while about half of the wards came from two-parent homes, either with natural or substitute parents.

- Over one-half of the wards had family members with criminal records.

- By far, the major problem in the ward's adjustment was negative peer group influences. However, over two-thirds of the wards lived in neighborhoods not considered highly delinquent.

Official Opposition to Prop. 13 Voted by Human Rights Commission

SAN FRANCISCO — Formal opposition to passage of Proposition 13 (the Jarvis-Gann Initiative) on the State June ballot has been voted by the City's Human Rights Commission last week.

A resolution adopted by unanimous vote at a recent regular meeting of the HRC cites the "direct threat" to basic human rights of decent housing, equal employment opportunity, and quality/equality education that the proposed property-tax-cutting measure poses.

Drafted by the HRC's Social Programs Committee, which considered both pro and con advocate positions on the controversial ballot proposition, the HRC's resolution states that an estimated 5,000 to 7,000 City government jobs would be lost because of City revenue losses, that public education would lose an estimated \$3.8 billion, or more than half of their needed budgets, and that renters, who presently have no legal protection against rent increases now, are not included in the 60 percent property tax provision.

Grant S. Mickins III, the HRC's Director, noted that the spectre of "last-hired/first-fired" looms again for minorities and women in City government work, since most municipalities, including San Francisco, are planning currently on a strictly seniority basis for layoffs. It has been chiefly in the past ten years, he said, that entry-level and promotional opportunities have widened significantly for minorities and women.

Public education sources told the HRC that the cuts in property-tax funds would result almost inevitably in slashes in present educational program, increases in class sizes, and reductions in staffs, especially for innovative and remedial classes.

REDUCED

It was also reported to the HRC that the City's recreational and cultural programs will be severely reduced, with probable closures of the zoo, one or more of the major City museums, the planetarium and aquarium, and recreational neighborhood programs all over the City.

The HRC said its action came because of the above known impact on its constituency, and because of the "probables" in cutbacks of basic services to all citizens that its research brought out. In the long range, for example, an independent analysis by an investment counselor said

that the creditworthiness of municipal bonds would be seriously and adversely affected if Proposition 13 passes.

One Commissioner in the discussion noted, however, that "the fact that one million persons signed this initiative petition indicates that there is a large number of people in the state who go along with the Jarvis-Gann approach."

Asians Now! on Jarvis-Gann

OAKLAND — 'Asians Now!' will focus on Proposition 13 (Jarvis Gann) and its effect on the Chinese American community this Saturday, May 13, at 9 a.m. on KTVU Channel 2. Hosts John How and Serena Chen will present a description of the two property tax amendments and the projected implications if either should pass.

Oakland Schools Call Meeting on Bilingual Ed.

OAKLAND — The Oakland Unified School District has announced a meeting for parents of Cleveland, Bella Vista, Franklin, Lakeview, Glenview, Fruitvale and Sequoia Schools on bilingual education on Saturday, May 13, from 10 a.m. to 2 p.m. at Claremont Hotel in Berkeley. Parents who are interested in bilingual-bicultural programs in the schools should attend this meeting. For information, call Josephine Lee at 836-2622, ext. 786.

Dan Chu to Show China Slides at Historical Meet

SAN FRANCISCO — Chinese Historical Society has announced that its May meeting will be held Friday, May 19, at 7 p.m. at the Chinese Culture Center. Dan Chu, vice president of the Society, will present slides taken on his recent trip to China, covering Sian, Kweilin, Peking, Kwangchow and other cities. The meeting is open to the public.

Compare!

9.50%

NEW CAR LOANS

TRUE ANNUAL PERCENTAGE RATE



MAIN OFFICE
Sansome near California
(415) 781-6565

CHINATOWN
Stockton near Broadway
(415) 956-6565

RICHMOND
Sixth Ave. near Clement
(415) 386-6565
*Chinatown and Richmond
Open Saturdays 10 - 3*



**BANK
OF THE
ORIENT**

MEMBER FDIC

"We Bank
On Your Future"

LET

Golden Sun Tours ESCORT YOU TO THE ORIENT

*JULY 16 • NOVEMBER 5

VISITING: TAIWAN, SINGAPORE, MALAYSIA, THAILAND, HONG KONG.

ALL INCLUSIVE THREE WEEK PACKAGE INCLUDES: AIR & GROUND TRANSPORTATION, MEALS, HOTELS, SIGHTSEEING, BAGGAGE HANDLING, MULTI-LINGUAL GUIDES.

\$1,771.00 PER PERSON
SHARING TWIN

* JULY TOUR,
ADD \$96.00

FOR DETAILS CALL:
RUSSELL CHINN
986-8796

OR WRITE TO:
GOLDEN SUN TOURS
736 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CA. 94108



Prekindergarten Program in Chinatown

SAN FRANCISCO — Prekindergarten children may enroll for the fall school year at Commodore Stockton School Annex, 954 Washington Street, 2/F, Room 5, on Thursday or Friday, May 18 or 19 from 8:30 a.m. to 2:30 p.m.

Requirements for enrollment include that the child must live in a Title I District area, come from a low-income family, and be 4-years-old by December 2, 1978. Proof of age and address is necessary.

Jail Terms for Six Chinese in the Netherlands

AMSTERDAM, the Netherlands — The court in the Hague has sentenced six young Chinese from Hong Kong and one Frenchman to jail for narcotic trafficking last Tuesday. The sentences range from 18 months to 6 years.



COMMISSIONER JAMES SEN FONG

By MARY CASTAGNOZZI

SAN FRANCISCO — This city is proud to have a housing commissioner who is bilingual, active in community projects, at home with both Chinese and American cultures, concerned with tenant problems, and a sparkling 81-year-old.

Of course, we are speaking of commissioner James Sen Fong.

Fong, at 81, is a new commissioner of the San Francisco Housing Authority (SFHA), a board member of the Self-Help for the Elderly, and president of the Soo Yuen Benevolent Association's Senior Citizens' Society. His involvement in the SFHA and the Chinatown community is more than civic pride. It stems from a way of living and a well of energy that have guided Fong through his entire life.

STUDY

Fong came to the United States in 1908. He had been living in Toi Shan, where he was born, but his uncle was living in Chicago, and persuaded Fong's parents that China was no place for him to study, and that he should be allowed to come to the US to be schooled. And so, at the age of ten, Fong made the long trip by boat from Hong Kong to San Francisco and then by train to Chicago. For a few years, he lived with his uncle, attending public schools, and studying at night in the restaurant his uncle ran.

Fong recalls his first years in America: "My English was poor, and so special tutors were arranged. But my math was always more advanced than my classmates . . . I never really felt out of place, or experienced 'anti-Chinese' feelings. My first principal, Mrs. Brockerhurst, became like a mother to me, and brought me home and introduced me to her sister and daughters. . .

"My uncle always made me feel at home. It was he who put the idea of a 'mission' in my head. He taught me to be proud of China, but he also taught me that the

Manchus were betraying the Chinese. He emphasized the good qualities of America — the high standards of education — the teachers, the facilities, the equipment."

CONNORS

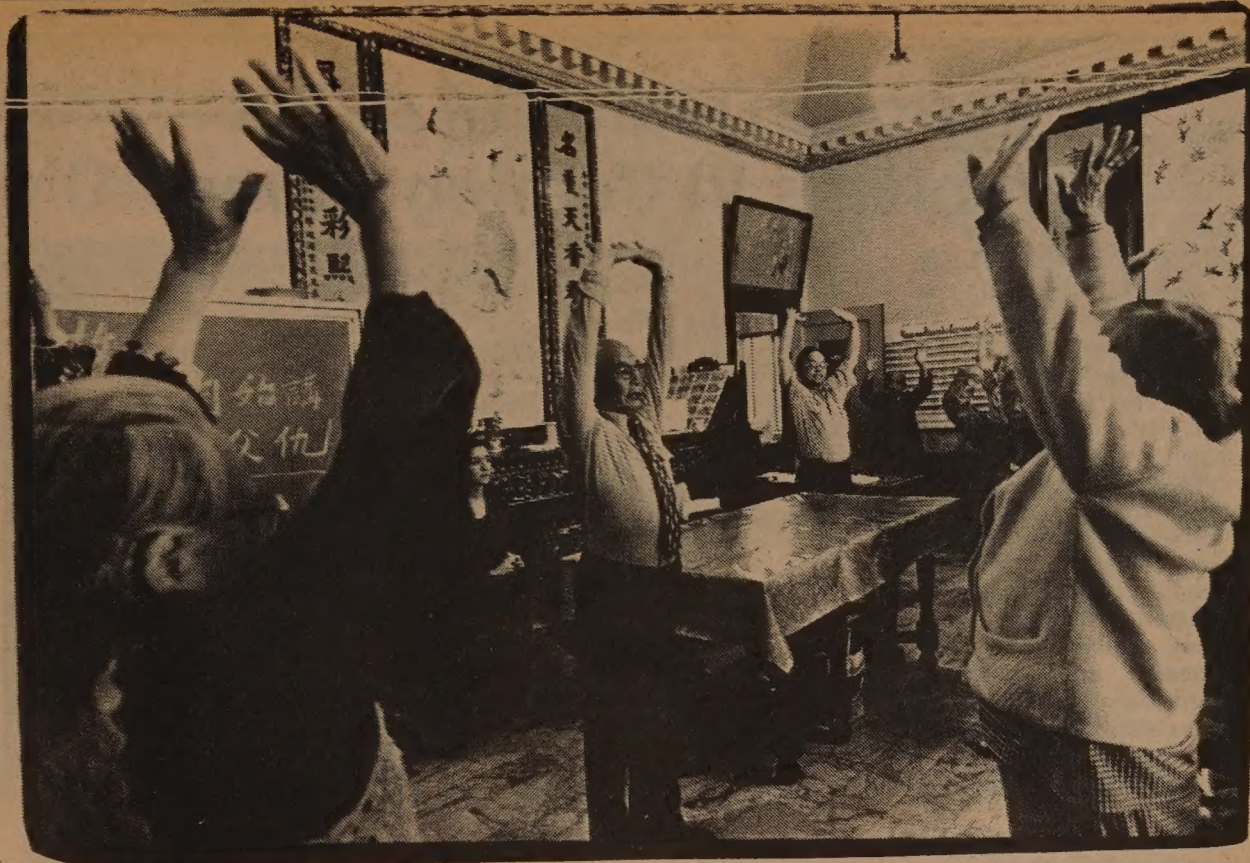
It was Mrs. Brockerhurst who convinced Fong's uncle that a restaurant was no place for him to grow up or to study in. She arranged for him to live with an American family, the Connors, who lived in Columbus. "The Connors were very wealthy—Mr. Connors was President of the Hawkin Valley Railroad. They were very kind to me, and treated me like one of the family. They taught me about family life — about how to run a household, and how to have a good time."

After living with the Connors for a year, he moved in with the Fullington's, who had two sons. One of them, James Fullington, was to become a lifelong friend. James Fullington was a little older than Fong, and was attending Ohio State University in Columbus. "James would get up early to go to school, and we would sit around the kitchen table before anyone else was up, and he would tell me all about college life."

Because of these early morning conversations, and continued encouragement from his first principal, Mrs. Brockerhurst, as well as his uncle and other teachers and friends, Fong decided to attend Ohio State in Columbus after the completed high school. About the same time, Mrs. Brockerhurst's sister died, and Fong moved in with her, where he lived until he graduated from Ohio State with a MA degree in education.

SCHOOL

Fong had always thought of returning to China to teach, but he wasn't quite sure where. His old friend James Fullington encouraged him to teach in a mission school. In 1921, Fong went to teach at the Puiying Middle School, which was sponsored by a Presbyterian mission. Fong com-



Commissioner James Sen Fong leads a group of senior citizens to exercise every Saturday morning.

(Photo by Nancy Wong)

mented on the decision: "Although I had always been a Christian, and considered church life important, I did not regard myself as a missionary, but rather as a teacher."

While at Puiying, Fong coached the volleyball team, and did such an excellent job that the team won the Far East Olympics on three different occasions. Despite this achievement, Fong confessed, "When I first started, I didn't know a thing about volleyball. All I did was to apply some beginning physics to develop special jumping techniques, and it worked!"

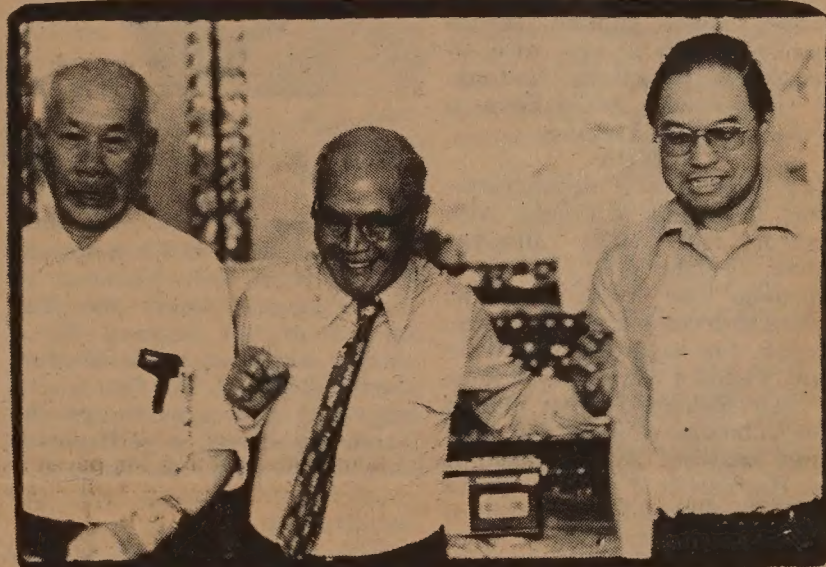
In 1937, when the school was evacuated to Hong Kong, Fong stayed on in Kwangchow (Canton) to join in the War of Resistance against the Japanese. Ten years later he rejoined the Puiying Middle School in Hong Kong and resumed his teaching. He retired in 1968, at the age of 71, and came to the United States to look for work. He applied to various colleges and universities, hoping to find another teaching position, but to no avail. Fong is not bitter about not being able to find a teaching position, and is more than content to be involved with the community in the many ways he now is.

JOURNEY

Fong's appointment to the San Francisco Housing Authority is fairly recent, yet in March he joined three other members in a journey to Washington, D.C. where they met with HUD officials to ask for default maintenance funds. "Seventeen years ago, these housing projects were constructed by HUD. Since then, no major repairs have been made, and some buildings are even leaking. Repairs are long overdue, and much needed. San Francisco is the first city to ask for these default maintenance funds, and we hope that the other 45 large cities in the same situation will follow our lead in asking for funds."

Fong also mentioned, with some pride, that during the stay in Washington, he was one of the few people able to keep up with the busy schedule of meetings and conferences, attending all meetings from 8 a.m. on, without taking any naps or breaks.

Fong feels very positively about the Hunter's Point Program, the San Francisco Housing Authority project that will enable low-



Commissioner Fong (center) shows Bing Yee (left) and Paul Hom (right) how he can use tai-chi as self-defense to push people away. Hom is the supervisor who leads a course entitled "adult development and aging" offered by the Pacific Heights Community College Center at the Soo Yuen Association on Saturdays. Fong helps to lead the portion of exercises in the course. (Photo by Nancy Wong)

income families to borrow money at a low interest rate from the SFHA to purchase homes at Hunter's Point. "Presently, security guards are employed to guard these dwellings. What a waste! When the Program is complete (in roughly six months), low-income families will be able to buy these homes for themselves. No longer will there be a need to hire guards to patrol the area, and families will be able to have their own homes. This Program is a first, and hopefully, it will be a prototype for future projects."

EXERCISES

Fong is very active in the Soo Yuen Benevolent Association's Senior Citizens Society, of which he is President. Every Saturday morning he teaches rejuvenation, exercises. "When I was 61, I began to have back pains, and at first I went to see a doctor. He gave me a few shots, but after a few weeks, the pains returned. I remembered then an old friend of mine, a doctor, who had known some Taoist priests near Ling-nian. He had studied the 'Immortal Six' (also known as Driving Out the Six Devils), with them, and had described the physical benefits of them to me. And so, I researched them some more, and modified them for people of older ages, who might have certain 'weak spots'—bad knees or arthritic fingers, et cetera. The rejuvenation exercises

I teach now are a synthesis of those exercises, and various other breathing and stretching exercises. They emphasize movement and balance, and include variations for those with special problem areas. It isn't necessary for everyone to do them exactly the same. What good is that? We all have different bodies and different weaknesses.

"In the past 16 years, since I began these exercises myself, and began massaging my face with peanut oil, I had had no more back pains, and I have gained no more wrinkles or age spots than I had when I started."

PSYCHOLOGY

Recently, Fong has developed an interest in psychology, and has begun to study the subject on his own. "Now I am old, and it is often difficult for me to comprehend some of the ideas and the terminology. But I would like to learn more. When you have friends, and you see them depressed and maybe even hurting themselves, you wonder why it is so, and you want to help them."

Fong nearly glows with energy and enthusiasm. His long life has taught him much, and he continues to share his experiences and his wisdom. "You ask me how I feel at 81? Well, I feel marvelous because I am happy and healthy and glad to be doing what I am doing!" □

Frank Tuck Heads Fresno Fair Board



Frank C. Tuck, newly elected president of the Fresno District Fair holding the two awards given to the Fresno Fair at the Western Fair Association Convention at Palm Springs. There were only 3 awards given at the 140 fair membership and Tuck was holding two of them.

Although retired, Tuck keeps active through many clubs and organizations. He is currently the president of the Fresno County Democrats Club, a member of the Chinese Confucius School board, and a member of the Meux Restoration Committee.



Serious Treatment of Vet Problems in Coming Home

By RICHARD SPRINGER

Improvisational acting in a strongly-narrative film is risky, because as an actor or an actress gains more insights into the character, the portrayal changes and the character as it appears in the scenes shot earlier seems out of step. In theater, an actor can rethink a character and change a total performance, but in film you sometimes get a schizoid or muddled characterization.

Audiences will probably enjoy "Coming Home" and become emotionally and intellectually involved with the characters, but my guess is that they will leave the theater confused about motivation and consistency of characterization.

Jane Fonda met with the press last week to talk about "Coming Home," a film she has wanted to make for about seven years. She plays the super-straight wife of a Marine Corps captain (Bruce Dern) who falls in love with an embittered, paraplegic Vietnam vet (Jon Voight) while Dern is serving a hitch in Vietnam.

FONDA

The film was a collaborative effort, according to Fonda, with director Hal Ashby allowing Fonda, Voight and Dern to improvise and work with the writers to develop their characters. Voight, for example, talked to many Vietnam vets and used some of their feelings for his closing speech before a group of high school students. The problem is that the speech is all wrong and has a whining quality that's out of sync with the character in other parts of the film.

The Marine captain played by Dern is even more of a puzzle. He is obviously off the deep end even before he discovers his wife has been having an affair with an anti-war paraplegic, but when he finds out he calmly goes and informs Voight that he knows, as if he were delivering a package. Later when the captain is ready to stick a bayonet in Jane, Voight arrives on the scene. The captain is ready to commit mass murder, but a few words from Voight and Dern calms down.

There were some protests from Vietnam vets who read the original script, which had the Dern character shoot people and take hostages. The vets didn't want to perpetuate the stereotype of the anti-war, crazed vets coming back to the U.S. with their guns blazing. Unfortunately, the Dern character did not get changed with the ending, and the character is a mishmash.

VEIXING

But Fonda's character is the most vexing. She is transformed by her affair with the paraplegic from a goody two-shoes, cheerleader, army-wife type to an anti-war nurse's aide who changes her hair style, car model and attitudes. We are also given to understand that the orgasm she experiences with Voight is her first one. Inexplicably, when Dern returns, a beaten man, violent, unable to adjust to army life, Fonda goes back to him and drops Voight. She seems to be acting more like a nurse than a wife. The character just doesn't make sense.

Still, the film is important to see, because it's a serious treatment of the psychological problems of the Vietnam vets and especially of paraplegic and other

PROGRAM NOTES



James Fonda, a hospital volunteer, and Jon Voight, a disabled war veteran, become romantically involved in "Coming Home."

handicapped vets who are ignored or treated badly in VA hospitals. There's been some problems in San Francisco where the film opened at the Regency II, a theater not set up to accommodate the handicapped. The film is very respectful and a salute to the handicapped vets, so perhaps you should wait until it is shown at a theater with ramps for the handicapped.

The performances by Fonda, Voight and Dern are good, given the problems I've mentioned. But, outstanding is Penelope Milford as a sexy free spirit whose brother has had his brains scrambled by the war. She gives a rounded exciting performance and it is a tribute to Fonda and the others in the cast that they allowed Milford to steal the film right out from under their noses.

"FM"

• Speaking of thefts, Martin Mull is quite the scene stealer in "FM." He plays an egocentric DJ who suffers acute anxiety attacks when things go wrong. His performance makes the film, which is funny and entertaining until the last scenes when the satire deteriorates into overdone farce.

• "I Wanna Hold Your Hand," but you don't want to see this picture, which is as bad as it is ungrammatical. It's about a bunch of kids trying to see the Beatles when they appeared on the Ed Sullivan show in 1958. It stars Nancy Allen, Brian De Palma's roommate and the executive producer is De Palma's friend, director Steven Spielberg. Allen has one extraordinary scene completely out of touch with the rest of the picture where she makes suggestive gestures and writhes on the floor with a guitar. That's show business.

WALTZ

• "The Last Waltz" is a better concert film than most, with some good music, capable direction by Martin Scorsese and good photography by a flock of top cameramen.

• "The Children of Theatre Street," a documentary of the Kirov Ballet School, is now playing at the Surf Theatre in San Francisco. It was filmed in

Leningrad and was nominated for an Academy Award last year. The narration by Princess Grace of Monaco is intelligent, but it ignores many political issues associated with the great Russian ballet stars who have defected to the West. The film is only fair, but it's paired with a spectacular short, "In a Rehearsal Room" featuring Cynthia Gregory and Ivan Nagy.

• A full-length animated film, "The Mouse and His Child" will have a hard time finding its audience. It's not sophisticated enough for adults, teens will find it boring and the small fry may find some scenes too intense. Two toy mice in the film get threatened regularly throughout the film and by the time the younger kids calm down, the film will be over. The voices are provided by Peter Ustinov, Cloris Leachman and Sally Kellerman, among others, and the fall guys of the animal kingdom, the rats, are the bad guys.

Teacher Workshop: 'Chinatown as A Classroom'

SAN FRANCISCO — The Association of Chinese Teachers (TACT) and the Chinese Historical Society will be conducting a teacher workshop entitled, "Chinatown as a Classroom," on the mornings of May 13 and 20. The Saturday workshop will explore Chinatown's historical roots and present reality. The workshop is geared towards secondary level school teachers who wish to incorporate the Chinese American Experience in their classroom activities, and will emphasize new curriculum materials, general teaching concepts, and field trip activities. The May 13 session will familiarize teachers with the historical development of Chinatown; the May 20 session will highlight a 1½ hour walking tour of the community. SFUSD teachers will receive ½ increment credit. No additional outside work is required.

The workshop will be held at Commodore Stockton School. For information, call TACT, 863-2282.

Time to Check Out A Few Good Books

ANALYSIS OF CHINESE CHARACTERS by Wilder and Ingram . . . a popular book analyzes some 1,000 characters for students and teachers of Chinese. □\$4.00

TAO: A NEW WAY OF THINKING by Chang Chung-yuan. . . A refreshing translation of the Tao Te Ching with an introduction and commentaries. □\$3.95

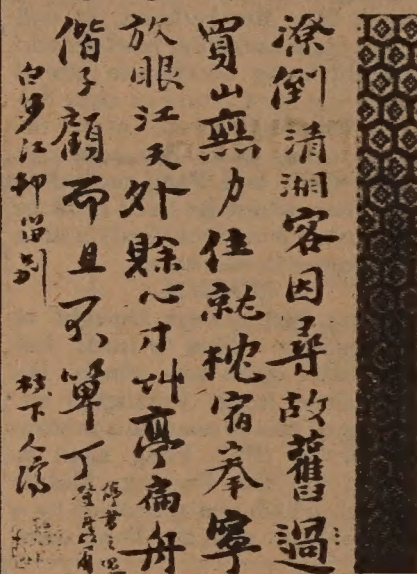
A CANTONESE SYLLABARY by S.L. Wong . . . A useful book which gives the correct sounds and tones of all the words in standard Cantonese. □\$2.50

THE WOMAN WARRIOR by Maxine Hong Kingston . . . A best seller. Memoirs of a Chinese American girlhood among ghosts. "A remarkable book," John Leonard, *The New York Times*. □\$2.45

OLD TALES RETOLD by Lu Hsun . . . A book of Chinese myths and legends written by a foremost contemporary writer. □\$1.50

DREAMS IN HARRISON RAILROAD PARK by Nellie Wong . . . A collection of poems dealing with the poet's childhood in Oakland Chinatown and her coming of age as an Asian American and a feminist. □\$3.00

CHINESE FOLK DESIGNS by W.M. Hawley . . . A superb collection of 300 Chinese paper-cutting designs. □\$4.50



RETURNING HOME by Tao Chi. . . An album of landscapes and flowers by the well-known Chinese painter Tao Chi with an introduction and commentaries by Wen Fong. A book of extraordinary craftsmanship and rare beauty. Each of Tao Chi's painting is suitable for framing. In hardcover with jacket. □\$17.50

CHINESE POETRY by T.C. Lai and Y.T. Kwong . . . A book of Chinese traditional poetry in English translation, with beautiful prints and calligraphy. □\$5.00

SELECTED CHINESE SAYINGS . . . A most popular book by T.C. Lai. Each saying in Chinese characters is followed by English translation and romanization. □\$2.00

MABEL'S TABLE by Mabel Lai. . . A Chinese cookbook written for Chinese Americans. Illustrated with many color plates. A variety of dishes. □\$4.95

NUMBER ONE SON by Monfoon Leong . . . A collection of short stories by a talented Chinese American writer. □\$3.50

SINGAPORE, a photo guide. . . Fully illustrated. Delightful. One of the best photo guides published by Apa. □\$8.00

INSIDE A PEOPLE'S COMMUNE by Chu Li and Tien Chieh-yun. . . In-depth coverage of the building of the first communes in China. 212 pages with 33 photos. □\$1.50

CHI PAI-SHIH, trans. by T.C. Lai. . . Autobiography of one of the great contemporary Chinese painters. 80 plates with 16 color ones. Hardbound. □\$12.00

THE CHINESE VEGETARIAN COOK BOOK by Gary Lee. . . □\$3.95

PORTRAITS OF CHINESE WOMEN IN REVOLUTION by Agnes Smedley . . . Out of print for many years. Smedley (1892-1950) worked in and wrote about China during the years of war and revolutionary turmoil from 1928-1941. 203 pages with 11 plates. □\$3.95

MAO TSE-TUNG POEMS in English, published by the Foreign Language Press in Peking. "We understand men best through their poetry and their sensitivity to the arts: and of everything that Mao has written, nothing is more revealing than his poems and his attitude toward the developing culture of China." —Robert Payne. □\$1.50

THE SAYINGS OF MENCIOUS, a new translation by Prof. James Ware. A great buy at a half dollar. 173 pages. □\$0.50

TANG YIN, a great Chinese poet-painter, 1470-1523, by T.C. Lai. An interesting account of the 15th century poet-painter, better known as Tang Po-fu. Fully illustrated in hard cover. □\$6.00

LOVE POETRY FROM THE CHINESE. . . The book contains Po Chu-i's long poem "Everlasting Woe" and twenty love lyrics through the ages. Translated into English by Jen Tai and T.C. Lai. □\$1.00

CREATIVITY AND TAOISM by Chang Chung-yuan . . . A study of Chinese philosophy, art and poetry. "A brilliant exposition and analysis" —Hyman Kublin, *Library Journal*. □\$2.50

MY CHINA YEARS by J.K. Choy. . . Firsthand account of a fascinating and significant period in Chinese history written by a Chinese American. □\$5.00

PA TA SHAN JEN. . . A collection of paintings and calligraphy by one of the most famous Chinese monk artists. □\$5.00

POEMS OF WANG WEI (699-761 AD). . . Translated by G.W. Robinson. □\$1.85

MODERN CHINESE POETRY, AN INTRODUCTION by Julia C. Lin. . . "Introduces and evaluates modern Chinese poetry from 1919 era of the Literary Reform Movement to the present." □\$2.95

CHINESE PAINTING, ITS MYSTIC AND ESSENCE by T.C. Lai. . . An excellent collection of traditional Chinese paintings. 245 pages. □\$10.00

THE CENTER OF THE WORLD by Robert Elegant . . . The author of a best seller, "Dynasty," writes about China and the mind of the Chinese. □\$2.95

60 cents postage & handling
California Residents add 6% sales tax (6½% in San Francisco, Alameda and Contra Costa counties).

East West Book Service
Book Order Department
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108



First Asian/Pacific American Conference Gets off the Ground

By HENRY WOON

"This is the craziest conference I have ever attended! And I have been attending these conferences and proceedings for the past 10 years," exclaimed the frustrated court reporter at the first conference ever sponsored by the Office of Education in Washington D.C. last month.

Why did this industrious Anglo-American woman think us crazy?

For one thing, we unravelled our ideas as quickly as possible.

For another, though grouped as Asian Pacific Americans, we actually cut through many cultural lines.

For a third thing, many linguistic lines were enmeshed in the group: Chamorro, Hawaiian, Filipino, Japanese, Korean, Chinese, and many more.

INTERACTION

Finally, it was not a conference in which the audience listened to speaker after speaker. This was a conference where there was constant interaction among some twenty feisty Asian Pacific Americans.

On the third and last day of the conference, the conferees got to chat with Commissioner of Education Dr. Ernest Boyer for a scheduled fifteen minutes.

Dr. John Lum of the San Francisco Unified School District led off the discussion by stating that

the Asian Pacific American (APA) grouping is the result of the Numbers Game played by statistically oriented decision-makers. The group is actually very diverse in language and culture. To ensure accessibility in the face of such diversities, he suggested the Washington Office of Education establish a toll-free telephone number.

Tony Ogilvie from the Superintendent of Public Instruction's office in Olympia, Washington, expounded on our number one concern: bilingual/biculture education. He pointed to the need for certification of personnel, training of personnel, and coordination and integration of all Asian Pacific curriculum materials.

August Olim, treasurer of the Asian Pacific American Caucus of the National Education Association from Fountain Valley, California, put forward our second major concern: affirmative action. He urged implementation of affirmative action in educational programs like teachers' corps, bilingual/biculture education, research, desegregation, follow thru, vocational education, and similar plans.

PUSH

In conjunction with our push for affirmative action, we urged that the Asian Pacific Concerns Staff (APCS), consisting of one

program officer and one part-time secretary, be enlarged to facilitate implementation of the conference recommendations.

Laverne Moore, chairperson of the Minority Affairs of the National Education Association from Honolulu, advocated for our third major concern: to increase the number of Asian Pacific American written and funded proposals. We felt the best way to accomplish this was to establish a one-stop shopping center where one could find out about all 120 Office of Education grants, look through successful proposals and get technical help in writing a winning proposal. To achieve this end, we asked for an Asian Pacific American personnel in this center to advocate the cause of APA communities.

Commissioner Boyer responded positively to our concerns. He said our country was richer for our diversity. However, he felt the present reorganization of the Office of Education, with cutbacks in regional staff and centralization, was necessary. Also, he was limited by management and budget constrictions. Nevertheless, he promised to do everything he could to push the concerns presented by the conferees.

CENTERS

He said that under the present reorganization, the regional offices are to be one-stop shopping centers for educational programs. They are not to be closed as rumored, but are to become the first line of information and communication to the general public.

The conferees also met with congressional aides from the offices of Senators Cranston and Matsunaga and Congressman Akaka.

More frequent and better communication within the group and cooperation with other groups was needed, all conferees concurred.

"There should be a monthly newsletter on education from the Asian Pacific American Concerns Staff," said one conferee.

"We need to work with other minorities for the common cause. We need to work for a bigger pie instead of a share of a piece of a small pie," breathed another.

"This conference should reconvene in another six months to find out where our resolutions are, what actions have been taken, what work remains to be done and what other objectives we should be looking into," expressed another.

"If there are to be changes, the Asian Pacific American Concerns Staff should be enlarged and staffed to do the job we have assigned that office to do," voiced Jane Kurakazu of Chicago, pointing out a path to progress. □

Stanford Area Chinese Club Cultural Grant

PALO ALTO—The Stanford Area Chinese Club has announced the establishment of a cultural grant for 1978 in the amount of \$1,000. Persons who wish to submit proposals are invited to contact the club's honors/awards committee, Julian Liu, 1529 Klamath Drive, Sunnyvale, CA 94087. Deadline for application is July 31. □



Conferees Karl Li, (from left) bilingual program officer; Laverne Moore, NEA Asian/Pac Caucus; John Young, Seton Hall University; and John Lum, Lau Compliance Officer, SFUSD.

(OE Photo)

Asian/Pac American Educational Concerns

By JOHN LUM

U.S. Office of Education's (USOE) Asian and Pacific American Concerns Staff (APACS) concluded its three-day miniconference on Asian and Pacific American educational concerns in Washington, D.C., on April 5.

Although two such APA miniconferences were hosted four years ago by USOE's sister agency, the National Institute of Education, this was the first APA miniconference called by USOE.

One APACS miniconference member, Henry Woon, has an article covering the events of this miniconference. This report, therefore, will limit itself to an analysis of the events that took place.

Comprised of eleven regional representatives, six APA federal employee observers, and a sprinkling of occasional guests (including Mabel Ng, former E/W writer, now assistant to Senator Alan Cranston), the miniconference concentrated its efforts on five of thirteen concerns originally chosen for the agenda. These five areas were (a) bilingual/bicultural education, (b) access to federal assistance, (c) multicultural education, (d) APA input in federal educational advisory councils, and (e) APA educational research concerns.

The latter, APA educational research concerns, although more properly the concern of USOE's sister agency, the National Institute of Education, was such a strongly felt concern that it was focused on, anyway.

Although many, perhaps the majority, of the conferees, seemed generally satisfied with the miniconference, others expressed some reservations to which only time can provide answers.

Some felt, for example, that the original thirteen areas of concerns were not the only ones, let alone the most pressing or the most solvable ones.

Mundane but important concerns like "Can a toll-free hotline service be set up for APAs to have two-way contact with APACS?" or "What can APACS do to ensure that the newly created National Bilingual Clearinghouse hire APA in decision-making and professional capacities?" were never addressed, let alone answered.

Some felt that it was not the best strategy to meet "alone." Not one USOE cabinet member of high-level official met with the miniconferees so that meaningful exchanges could take place for mutual understanding to evolve. Although the Commissioner of Education, Ernest Boyer, himself did show up the last day for

scheduled ten or so minutes, his intentions were to talk to the miniconferees, not *with* them. And when John Uishima, Congressman Dan Akaka's staff member, challenged Boyer on USOE's plan to take away some services from Hawaii's area and concentrate them in D.C., the exchange was closed off.

Although some may view unanimity as unity of thought, others felt that the relative lack of challenge among the miniconference members themselves, produced little new knowledge or awareness.

A few felt that one miniconference member put more stress on her organization, the National Educational Association, than she did on the APAs.

Reservations and strategies aside, Commissioner Boyer did express high regards for APACS director, Stephen Thom. And Thom did state the possibility of future miniconferences to follow up on the tasks set forth.

Although a preferred strategy would have been high-level USOE officials meeting and exchanging views with miniconferees, perhaps more gains may ultimately be made, this one time, by relying solely on APACS director, Thom, to carry through all the many concerns brought forth by the miniconferees. ***

APA BILINGUAL EDUCATION DATA

A summary report of Asian and Pacific American programs benefiting from Title VII bilingual education funds, edited by Dr. Karl Li, shows the following facts for the 1977-1978 fiscal year:

- \$4,796,730 was awarded to Asian, Samoan, and Micronesian bilingual projects out of \$85,633,330 spent on such projects (5.6% of budget)

- APAs are participating in 44 of 419 projects; some of these projects, however, are in conjunction with other language groups

- the number of colleges and universities funded to train APAs in bilingual education is 14

- the number of Apa fellowships is 62 (Chinese = 27, Filipino = 15, Japanese = 11, Vietnamese = 7, and Korean = 2)

- amount of training awards to APAs = \$372,000 (10.7%)

- amount of awards for material development = \$1,232,000 (22%)

- awards for resource centers to APAs = \$215,000 (2.3% of \$9,322,675)

While not great, the monies for APAs is greater than in the past. □

EMPRESS OF CHINA

ROOF GARDEN RESTAURANT

distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown

International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities



838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

Mazda

NOW ACCEPTING ORDERS ON RX7 SPORTS CARS

"C" LOUIE JEW RICHMOND MAZDA

600 23rd STREET RICHMOND 237-4700

TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600 / PRI-1000

CLASSI-AD

50 cents a line (26 letters/spaces per line), \$4 minimum. Headline counts as 2 lines. Correct payment and a signed authorization must accompany ad. Send to: East/West, 838 Grant (Suite 307), San Francisco, CA 94108.

LEARN MANDARIN at home with 8 cassettes and two instruction books. Accurate pronunciation and effective methods. Only \$29.90 plus \$3.30 for tax, postage, & insurance. E/W Book Service, 838 Grant, Suite 307 SF, CA 94108.

○，經教心三
七急驗師急藩
。電，執需市
九中照教眞
五英，師日
六文幼二光
一程童名幼
四度教需童
二佳學有中

True Sunshine Pre-School Center - 2 Licensed Teachers wanted, Experienced in early childhood education preferred, bilingual (Chinese/English) is essential. Call 956-4207

Technician
RADIO TELEPHONE TECH
Must have 2nd class FCC license and 3 yrs. experience with Motorola 2 way radio and microwave equipment. Apply Personnel, Golden Gate Bridge Toll Plaza, SF. Equal Opportunity Employer M/F.

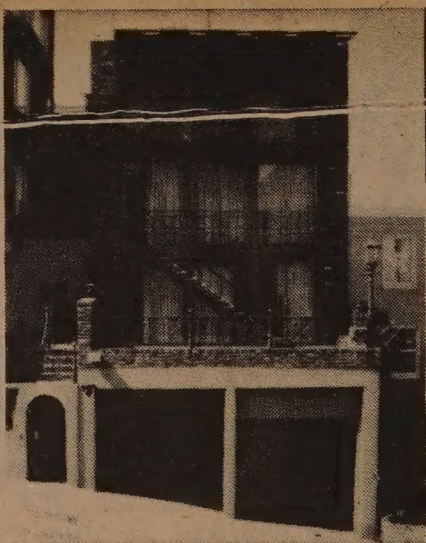
TRANSPORTATION
Admin. Asst. to Transit Mgr., responsible for admin., general operational and financial reports, studies and other managerial duties. Must have degree and approx. 7 yrs. related experience preferably in Marine industry. Submit resume to Personnel, Box 9000, San Francisco, CA 94129. Equal Opportunity Employer M/F.

SENIOR ESCORT WORKER to work for the Senior Citizen Escort Service. Escort senior citizens to function in normal everyday activities. \$9,500.00 per year. Send resume and/or letter indicating desire for employment to: Mr. Mark Forrester, Project Director, S.C.E.S., 330 Ellis St., Suite 502, San Francisco, CA 94102. 982-7958. DEADLINE: May 15, 1978

ADMINISTRATOR, TECHNICAL OPERATIONS. Requires First Class FCC License and knowledge of current radio engineering. 5 years experience preferred.

SWITCHBOARD OPERATOR. Typing 50 WPM.

KNBR/KYUU - NBC RADIO
1700 Montgomery, San Francisco 94111
Phone 546-2235



FOR RENT — top floor townhouse with excellent view, 292 Union. 1,000 sq. ft. with living room, dining room, 1 bedroom and parking space, \$675. Call Bruce Jang, 421-9140 or 654-7474.

FIRST UNITARIAN CHURCH
Sun. Worship - 11 a.m.
Church School - 10 a.m.
1187 Franklin 776-4580

MECHANICAL ENGINEER

Responsibilities will include the design, testing and evaluation of electromechanical systems related to an implantable artificial heart system. MSME or BSME, design background and proven mechanical aptitude required. Submit resume with salary history to Personnel Department

ANDROS
INSTRUMENTS FOR LIFE
2332 Fourth St.
Berkeley, CA 94710

WANTED: Year round, part-time or full-time substitute teachers are needed for San Francisco Unified School District Children's Centers. A Children's Centers permit or California Teaching Credential is required. For information and applications call 565-9399.

CLERK/BKKPR AIDE - temporary CETA pos/Must be Berkeley resid/Econom disadvantaged Asian bilingual/bicultural, Typing-math test givn/Good benefits - \$700/mo. 763-2970

SALES
THE TRAVELERS INSURANCE CO. seeks aggressive individuals for sales positions. Salary, + bonus. Exc. Trng. & fringe benefits. EOE. 321-6241

EVENTS

THUR., MAY 11, 12-3 p.m.
DA's Complaint mobile at Stockton & Jackson, SF.

FRI., MAY 12, 4 p.m.
"Growing up Chinese American" a talk by Laurence Yep, Chinatown Library, 1135 Powell, SF.

FRI., MAY 12, 8 p.m.
Chinese music concert by Tsun-yuen Lui, Cubberly Audit., Stanford, free. (497-3362)

SAT., MAY 13, 9 a.m.
Asians Now! on Jarvis-Gann, KTVU, Channel 2.

SAT., MAY 13, 10 a.m.-2 p.m.
Oakland School Bilingual Conf., Claremont Hotel, Berkeley. (Josephine Lee 836-2622)

SAT., MAY 13, 1-4 p.m.
Westlake Jr. High 50th anniversary open house, 2629 Harrison, Oakland.

SAT., MAY 13, 1-4 p.m.
Chinese YMCA Fun Day, dance, art, crafts, etc. 355 Sacramento SF.

SAT., MAY 13, 6:30 p.m.
10th Anni. party, Apprenticeship Oppor. Found. & SF Building & Construction Trade Council, Bimbo's, 1025 Columbus, SF.

SAT., MAY 13, 7-9:30 p.m.
Asian Am Art Coop. Exhibit reception, Santa Cruz Pub. Library, Santa Cruz.

SUN., MAY 14, 11:30 p.m.
Dupont Guy on Asian stereo-types, KFRC 610 am.

行文煥

F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824 531-6101

現貨齊備 全美批發
長碟圓碟 有均
身厚餐館碗碟
專營

Public School Kindergarten Registration

SAN FRANCISCO — Parents of children who will attend public school kindergarten or first grade for the first time in September of 1978 may register their children from now through June 9. School district officials urge parents to enroll their children during these weeks as personnel will be at each elementary school for this purpose. In order to be eligible to attend school during the next school year, kindergarten children must have been born on or before December 2, 1973. First graders must have been born on or before December 2, 1972. Proof of birth is required. Proof of immunization against several diseases and TB skin test is also required.

Chinatown parents may register their children at Commodore Stockton School from 9 a.m. to 12 noon and from 1 to 3 p.m. in the new building office, room 304, 950 Clay Street on weekdays. □

Hua Visits North Korea

TOKYO — China's Premier Hua Kuo-feng took a train to North Korea last Thursday. This is the first foreign visit by Hua since he assumed leadership after the passing of Chou and Mao.

Press reports said Hua and Kim Il-sung held talks on topics of common interest. □

TUE., MAY 16, 10 a.m.
Lecture: Ch'ing ceramics & other Crafts by Prof. J. Cahill, Asian Art Museum, GG Park, SF.

TUE., MAY 16, 3:30 p.m.
Metro Transp. Commission minority citizens advisory com. oversight task force meeting, Hotel Claremont, Berkeley.

FRI., MAY 19, 7 p.m.
Slide/talk on China by Dan Chu, Historical Society meeting at Chinese Culture Ctr., SF.

FRI., MAY 19, 8 p.m.
Japanese dance lecture-performance, by Emiko Moffitt, Cubberly Audit., Stanford, free. (497-3362)

Cantonese Opera on Tour in US

SAN FRANCISCO - The Chor Fung Ming Cantonese Opera Troupe of Hong Kong is touring Northern America. It will appear for a week beginning Monday, May 22 at 7 p.m. at the Masonic Auditorium, 1111 California Street. The Troupe will appear in Vancouver June 5-11, in Seattle June 12-13, and in Los Angeles September 1-4. Tickets are on sale at Sun Sing Theater in Chinatown.

Nippon Steel Wins China Contract

TOKYO — Japan's Nippon Steel Corp. has signed a protocol in Peking last month to help Chian build a large iron and steel plant in Shanghai, the company announced last week.

The plant, with an annual capacity of six million tons of crude steel, will be equipped with two blast furnaces each with an internal capacity of 4,000 cubic meters each. □

SUN., MAY 21, 11 a.m.-5 p.m.
AACI Asian Am Culture/Arts Fair, Chinese Com., Ctr., 3065 Middlefield Rd., Palo Alto.

SUN., MAY 21, 2 p.m.
Hung On Young Adults to visit the elderly at Petreo Convelesent Homes, SF. (982-3180)

SUN., MAY 21, 8:30 p.m.
Women Writers Union benefit for Wendy Yoshimura, La Pena, 3105 Shattuck, Berkeley.

MON., MAY 22, 8 p.m.
Lecture: Chinese Painting & the Taoist Tradition by Prof. Michel Strickmann, Asian Art Museum, GG Park, SF. (\$2/\$1 558-2993)

TUE., MAY 23, 12-3 p.m.
DA's Complaint-mobile at Washington Sq., SF.

THUR., MAY 25, 12-3 p.m.
DA's Complaint-mobile at 5th Ave. & Clement, SF.

FRI-SAT., MAY 26-27, 8 p.m.
Bagong Diwa Dance Co. at San Jose City College Theater, San Jose. (408) 294-3701.

St. Regis & Leuenberger

YAMAHA PIANO. ORGANS. SYNTHESIZERS

PIANO AND ORGAN LESSONS GIVEN BY EXPERIENCED CHINESE SPEAKING TEACHERS. CONVENIENTLY LOCATED ON MARKET ST. AT THE FOOT OF GRANT AVE. YOU MAY RENT A PIANO OR ORGAN FOR THE USE OF THE STUDENT IN YOUR HOME. OPTION TO BUY. LEAVE PHONE NUMBER AND CHINESE SPEAKING TEACHER WILL CALL YOU TO ARRANGE APPOINTMENT.

ST. REGIS AND LEUENBERGER
727 MARKET ST.
S.F. CA 94103
543-1888

Director Management Information System—Level V

BART has an immediate opening for a strong manager with extensive experience in the field of data processing and management information systems development. Must have a strong background in financial management systems and accounting practices and be knowledgeable about currently available hardware. Minimum qualifications include BS degree in business administration, public administration, computer sciences or accounting. Graduate degree desirable. Minimum of 5 years' experience managing systems and data processing functions. Salary range approx. \$35K plus an excellent fringe benefit package. Send resume (NO PHONE CALLS PLEASE) to arrive no later than Fri. May 19, to:

Employment Office,
Bay Area Rapid Transit District
800 Madison Street
Oakland, CA 94607

BART is an affirmative action equal opportunity employer



H HARRY YOUNG & CO.

offers the Best
 sofas, lounge, rock, and recline
in the house

... at special purchase savings
 if you act now!

Give your Mom

FLEXSTEEL'S®

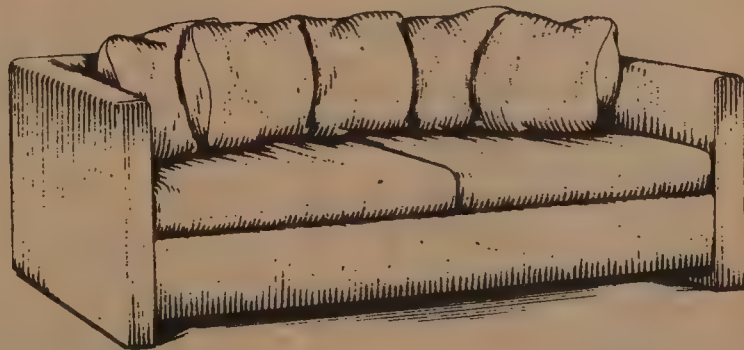
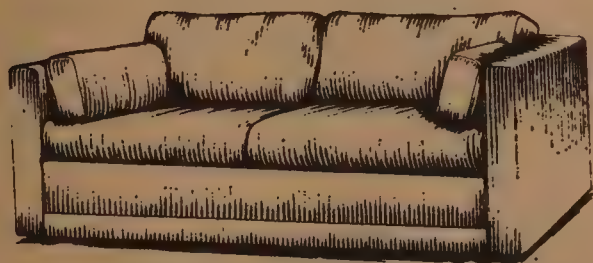
**Tender,
 Loving Chair**

happy
**Mother's
 Day**

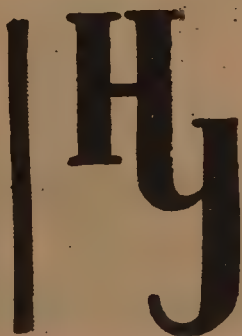


SPECIALLY PRICED!
HIDE-A-BED® SOFAS
Made only by SIMMONS

CHOOSE FROM:
PRINTS!
JACQUARDS!
CORDUROYES!
VELVETS!



**2 HOUR
 FREE PARKING**
 with validation at
 Powell Autoworks
 1625-1641 Powell St.



HARRY YOUNG & CO.

532 COLUMBUS AVENUE
Near Washington Square Park



781-7010

STORE HOURS
Open Daily 10-6
Tues. Eve Till 9
Closed Sundays

金山客批世情

★佛跳牆

香港大酒樓名菜「佛跳牆」已出現街邊之大牌檔。

金山客曰：「佛跳牆」已跳出牆矣！

美國聯邦高等法院判決，「空中小姐」結婚後仍可任職。

金山客曰：升級為「空中少奶」而已。

★法律與愚人
卡特總統簽署規定每年五月一日為美國之「法律日」。

律節

金山客曰：四月一日為「愚人節」，五月一日為「法律節」，四月可以開玩笑，五月非法辦不可。

★穩重

專家研究結果，認為細腰女子不宜任空中小姐，應以粗腰者為佳。

金山客曰：粗腰女郎，使人有穩重之感也。

★暫時罷工
日本一電子工廠因限制女工如廁時間引起工人罷工。

金山客曰：未悉資方有視「如廁」為「暫時罷工」否？

得笑口口口

現場錄音

※賭性難改

甲：喂，去打麻雀喇好嗎？
乙：唔去，我都戒左賭囉。
甲：真唔真嘅啊？
乙：唔信同你輸賭啦拿！

有獎猜謎

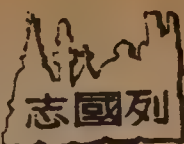
歡迎讀者參加猜謎遊戲，謎底下期揭曉。可將答案及姓名地址寫在明信片上寄來，但必要在下期出版前寄出。由本報每期齊集抽出五名給獎。本期獎品是：

(雲南民間故事)一冊。
(一)現象(猜家中用具)
(二)硬碰硬(猜四字成語)
(三)兩個人做一份工(猜字一)
(四)剪刀。

上期謎底：(一)剪刀。

一泰國一筆

齊聲



泰國是東南亞著名的佛教國家，位居中南半島中部，東北與老撾毗鄰，東部與柬埔寨接壤，西與緬甸為界，南部與馬來亞相望，面積五十一萬四千平方公里。

十四世紀中葉，泰族民衆就已建成一個統一的國家，定國號為暹羅。從十六世紀開始，葡萄牙、荷蘭、英國、法國殖民者接踵而至，多次被劃為勢力範圍。一九三九年，暹羅改國名為泰國，一九四五年日本戰敗後復國名為暹羅，至一九四九年又改國名為泰國。現有居民三千五百多萬，其中泰族約佔百分之四十，老撾族佔百分之三十五，還有少數暹羅族、馬來族、高棉族和華族等，全國百分之九十五的居民均信奉佛教。

泰國經濟以農業為主，農業人口佔全國人口的八成以上，主要農產品為大米、天然橡膠和柚木，全國作物種植面積約一千二百萬公頃，其中百分之七十以上種植稻米，年產量達一千三百萬噸，居中南半島各國首位，天然橡膠年產約三十萬噸，其他農產品還有椰子、玉米、甘蔗、棉花、花生、煙草、芝麻等。礦物以錫最為豐富，總儲量約一百五十萬噸，居世界首位，其他礦物有錫、鐵、銅、石油、寶石、鉛、鋅、鎢、金等。森林面積佔全國面積的百分之五十八，有各種熱帶常綠喬木如榕樹、樟樹、金雞納樹及柚木、鐵樹、竹樹、藤等。內河及沿海漁產豐富。

泰國工業以碾米、鋸木和採錫為主要部門，貿易對象是日

本、美國、西德和英國，出口大米、橡膠、玉米、錫、柚木、麻等。近年泰國當局積極發展旅遊業，入境遊客年有增長，一九七五年的數字為一百二十萬人，旅遊業收益達二億二千四百萬美元。

曼谷是泰國的首府，人口二百萬左右，位於湄南河下游東岸，是世界著名米市和全國政治、經濟、文化、交通中心，城北約二十公里處有廊曼機場，為東南亞運輸量最大的國際航空站。曼谷交通便利，可同時容納十餘萬噸海輪碇泊，為出入口貿易的集散地。市區風景優麗，有皇宮和佛寺等富麗的建築，市內小河縱橫交錯，密如蛛網，河邊泊有無數小船和建造在木排上的「浮屋」，形成繁華的水上街道，故有「東方威尼斯」之稱。其他重要城市有吞武里、大城府、呵叻、烏汶、清邁等。清邁位於泰北，是建於十三世紀的古都，有人口六萬五千人，今為旅遊勝地。

佛寺林立，是泰國的一大特色，據說全國的佛寺不下三萬間，令初遊此地的人留下深刻的印象。泰國的佛寺建築極為精緻，屋簷作重簷式的設計，看去像有幾層屋頂，上面鋪滿彩色琉璃瓦片，在陽光照射下閃閃生光，整座佛寺以金黃色為主，燦爛耀目，瑰麗堂皇。泰國的文化和人民的生活習尚，也帶有濃厚的佛教色彩，人們無論出生、結婚及死亡，都有一定的佛教儀式，僧侶受到尊崇和敬重。泰國的男子年屆二十歲，便要出家一段日子，男子出家三個月後，便可以脫下袈裟還俗，男子經過出家後才可以結婚。

泰國氣候溫暖濕潤，出產花卉特多，尤以蘭花最為著名，每年出口大宗，收入不菲。泰國各地的蘭圃不下數千個，培植蘭花數逾千種，花型美觀，顏色艷麗，有許多是經過雜交培育的新品種，很受各地花卉愛好者的好評。



國民儲蓄貸款會

行分 CHINATOWN BRANCH 埠華



CITIZENS SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

Established 1885

1000 Grant Avenue San Francisco, California 94133 Telephone (415) 772-1660

Home Office: 700 Market Street San Francisco, California 94102 Telephone (415) 772-1400



通貨膨脹唯有儲蓄
存款獲利切勿投機

名列全美第六資產廿億元

譽為儲蓄巨人的分行七十多間

給息優厚比商業銀行為高

政府機關保險每戶四萬元

職員服務紀錄獨步金門華埠

十二個窗口歡迎諸君光顧

分行分設南北加州華人聚居城市

本市橫街分行 1541 Polk St., near California

電話：772-1660 三藩市總行行街七百號

麗安殯儀館

GREEN STREET MORTUARY

649 GREEN ST. (415) 433-5692

(BETWEEN POWELL & STOCKTON)

DIGNIFIED SERVICES WITH CHINESE CUSTOMS OBSERVED.
4 CHAPELS & VALET PARKING AVAILABLE.
CHINESE PERSONNEL ON DUTY.

本館特點：
一、內有四間華麗大禮堂空氣調節適合各種宗教儀式。
二、兩處免費停車場可容一百架汽車。
三、華人職員能操各種方言服務。
四、製殮優良不限時間服務週到。

報西東

歡迎訂閱

短聞

☆屋崙教育局定五月十三日星期六上午十時至下午二時在卜技利卡利門酒店舉行雙語家長會議，解釋雙語教育法例及政策。詳情請電李子琪(八三六二六二二)分機七八六。

☆第二道電台KTV當代亞美節目將在五月十三日星期六早九時播中英語有關加州產業稅問題提案十三內容。

☆華人歷史學會定五月十九日七時假中華文化中心舉行例會，由會員放映近攝中國風光幻燈片，歡迎社區人士參加。

☆安居聯邦儲蓄會華埠分行已於本月一日遷士德頓街一〇一五號新址。聞該行近擢升余麗君為分行副經理。據廖能正經理稱，該行將在本月廿五日舉行酒會慶祝喬遷之慶云。



余麗君近影

☆呂振源在五月十二星期五下午八時於史丹佛大學加柏利禮堂演奏古琴及琵琶，免費入場。(四九七三三六二)

☆三藩市聯合中央儲蓄會成立四年，四月廿八日股東大會中董事長譚炳為分行副理云。

恆山懸空寺

楚舒



北嶽恆山奇峯競秀，百花爭豔，佳景數之不盡，如以驚險見稱的懸空寺，為著名勝景之一。驅車出山西省渾源縣城，沿正南公路馳騁，約七八里，便進入恆山峽谷。峽東是巍峨的恆山主峯天峯嶺，峽西是恆山的翠屏山，兩山夾峙如門，入山不數里，山路西邊只見一處懸在半山空中的樓閣，像玲瓏剔透的雕刻，鑲嵌在直立的半壁山中，這便是北嶽恆山的懸空寺了。沿着崎嶇的山徑小道盤下深谷，置身寺下，仰望寺樓懸掛在危崖石壁，殿廊參差，樓閣錯節，升降曲折，真有凌空欲飛之勢，民謠稱：「懸空寺，半天高，三根馬尾空中吊」，建築之驚險可見。

順石徑攀援，登上寺門，穿越暗廊，便踏進長不過十米，寬不過三米的長方形寺院。背崖處，是整齊的二層殿閣，下層是管理人食宿的房舍，正中是佛堂。堂前擺着一個高不及一米的雕木觀音龕，佛像精細，蓮花圍坐，飛龍盤頂，百孔千雕，甚為精緻。

寺院南北兩端各配有一座木質方形耳樓，懸空突出，互相對稱。首二層是如來殿、太乙殿和關帝殿，第三層是九育懸空木樓。沿懸梯上下，循迴廊周旋，觀三層飛樓神閣，大有遨遊太空之感。

恆山夏日多雨，因懸空寺嵌於石壁中間，雖暴雨傾盆，却淋不着寺樓，雨注從寺頂向岩頭上飛流直下，潑入谷底，像一幅晶瑩的水帘，十分有趣。

據記載，懸空寺建於北魏年間，初建寺時，匠人一看要在絕地千尺的半山壁上修樓建閣，不敢承攬，後來一位姓李的工匠帶領一羣巧匠，大膽地承攬施工，他們把所用材料在山下加工，繞幾十里路運到寺頂山頭，用繩索連人帶料吊下半崖，一錘一斧，凌空施工數個年頭，終於造成這座建築。

由於北嶽位處要塞，自古屢經征戰，交通也不大方便，這樣的勝迹，歷代遊人却很少登臨，唐代詩人賈島在遊北嶽詩中寫道：「岩巒疊萬重，詭怪浩難測，人來不敢入，祠宇白日黑。」現代，有關當局把懸空寺列為重點文物，近十年間進行過數次較大維修，使這一古建築羣保存良好，到此遊玩的人也日漸增多了。

距懸空寺之南，有一恆山水庫，大壩高五十多米，為鋼筋水泥結構，鎮住一泓碧水，其地勢與山嶽平齊，洩水石洞噴珠濺玉，瀑布似雷鳴震響，為古樸的寺利增添了新時代的色彩。

金山通商銀行

1001 GRANT AVENUE, SAN FRANCISCO, CA. 94133
MEMBER FDIC 每戶聯邦政府保險四萬元

BANK OF TRADE
OF SAN FRANCISCO



1978年大貢獻提供三種先享受利息的特惠存款

任君選擇彩色電視機、電視錄影機或同時擁有電視機與錄影機

先享用利息存款一覽表

19吋彩色電視機

存款額	利率	期限	存款到期時額外之利息
\$1,350	7 1/4%	4年	\$15.99
\$1,900	6 1/2%	3年	\$7.14
\$3,000	6%	2年	\$12.72

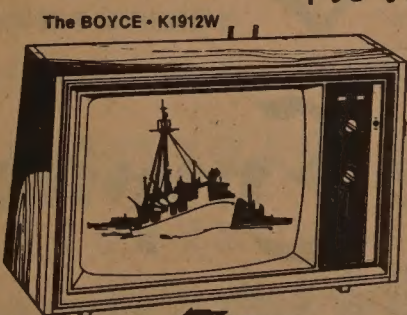
電視卡式錄影機

存款額	利率	期限	存款到期時額外之利息
\$3,400	7 1/4%	4年	\$6.95
\$4,850	6 1/2%	3年	\$15.32
\$7,550	6%	2年	\$2.48

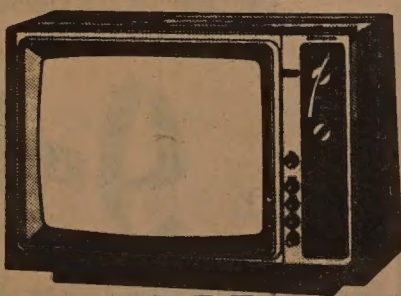
電視和錄影機(兩種)

存款額	利率	期限	存款到期時額外之利息
\$4,750	7 1/4%	4年	\$22.94
\$6,700	6 1/2%	3年	\$1.12
\$10,500	6%	2年	\$2.55

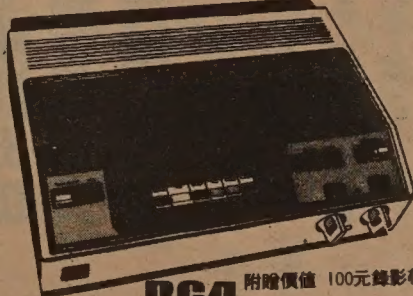
十九吋彩色電視機



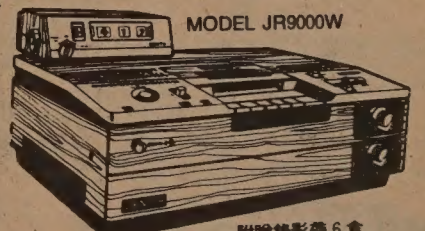
FB443



Model VBT200



電視錄影機



附贈錄影帶6盒

Federal regulations require substantial penalty for early withdrawal.

有關電視機、電視錄影機的技術問題請向 829 PACIFIC AVE. 西環電業公司洽詢 TEL. 781-8696

浮世漫錄

蔣覺夫

四、初探「死亡谷」(三)

離開金山小村後，車向西駛行，折返公路幹綫，再往北繼續絕馳，不足一小時即達「伊諾克恩」鎮。這地方位在沙漠西陲的交通要道，公路四通八達，建有飛機場，尼凡達山脈為西邊屏障，東邊遼闊的山谷中闢為海軍武器試驗場，所以人烟比較稠密。當時大家飢腸轆轆，導遊小姐領我們到一家餐館午餐。這家餐館很不尋常，名稱「兩姊妹加一」，原來是三位女音樂家合作經營的。兩姊妹不同姓，不是一家人，一名莎莉，一名泰莉，青春已富，

都在中年以上，廿年前又彈又唱走遍世界各地，現在健步如飛，往來招待食客。我們進膳時，忽聽鋼琴聲鏗鏘，在過道中有一位少婦在奏曲娛賓，徐娘半老，風韻猶存。大家食畢，絡繹上車。那位彈琴少婦忽飄然來到車前，派發餐館的宣傳紙，紙上印着三位很漂亮的明星型少女的照片。我禁不住問她，誰是兩姊妹的「加一」？她嫣然答道「就是我」。

原來紙上傳真的即三女的當年芳姿，青春易逝，不堪回首，但她們仍然幹勁十足地在做，令人欽佩。我們上車後再度出發，往北直駛。大家飽食後頗有倦意，都昏昏入睡了。一覺醒來，車行將及兩小時，已轉入另一條公路，向東通往「死亡谷」的邊緣。車已駛離幹綫公路，沿着山路往上爬，地勢高達海拔三千餘尺，「巴拿明特」山脈已在望，山頂上一片白色積雪。沿路多矮樹，高僅兩三尺，枝葉難辨別，遠看好似一團茅草，偶見十餘呎高的樹叢，形狀奇突，名為「耶和華樹」。

車馳荒漠中猶如大海航行，四望無際，頓生寂寞之感。轉瞬間通過「巴拿明特」山脈，進入「死亡谷」國家紀念區。沿第一九〇號公路，車向北稍偏東而行，山勢崎嶇，忽上忽下，盤旋前進。大家坐在車中，寂然不作聲，只顧注視着窗外，被這種特殊的景色吸引住了。

當夕陽西斜之時，車行已抵達今日旅程的終點。在北面包圍着一片廣大的沙丘，太陽斜射在波浪起伏的沙堆上，陰陽分明，顯出一幅沙漠的圖景。這地方名稱稱為「火爐」，太囉囉，原意為「曲折深入地下的井」，我姑名之為「深井村」。沙漠缺乏水源，凡掘地獲水之處，即有人停留下來，聚集成村。

車停一家旅舍前，以村名為名，事實上村即旅舍，四顧茫茫，不見其他村民。旅舍範圍很大，有多幢建築物，設備可稱完善，每房均附浴室，餐廳寬闊，還有游泳池及能容數十人的禮堂。我們將在此停留兩宵。(待續)



荒漠中偶見的「耶和華」樹叢，樹前站着導遊小姐「瑪麗」。

我們上車後再度出發，往北直駛。大家飽食後頗有倦意，都昏昏入睡了。一覺醒來，車行將及兩小時，已轉入另一條公路，向東通往「死亡谷」的邊緣。車已駛離幹綫公路，沿着山路往上

爬，地勢高達海拔三千餘尺，「巴拿明特」山脈已在望，山頂上一片白色積雪。沿路多矮樹，高僅兩三尺，枝葉難辨別，遠看好似一團茅草，偶見十餘呎高的樹叢，形狀奇突，名為「耶和華樹」。

花店



李氏

Lee's Florist & Nursery
1420 University Ave, Berkeley,
CA 94702 • Tel: (415) 843-0502

Homer H. Lee Wilton Lee

在美國白玉蘭樹出世
樹高由卅寸起每枝價銀
由三十五元起郵費另加

發售處：卜技利埠 李氏花舖 李維聰
李國榮 Tel. 836-1215
李氏花舖 李華元

屋崙支店：376-8th St. Oakland
李國榮 Tel. 836-1215

白玉蘭樹
白日青天耀 玉蟾大地明
蘭花香馥郁 樹茂祝遐齡

歡迎訂閱

東西報

國內一年十二元
兩年廿二元
三年卅二元
國外一年十七元

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

FINEST COLLECTION OF JADE JEWELRY



Largest and most exquisite
jade collection at reasonable prices

Come and enjoy shopping
in Chinatown's most beautiful store

Jade Empire

742 GRANT AVENUE
TELEPHONE: (415) 982-4498

金飾玉器
款觀價廉
僑胞惠顧
特價優待

CHINATOWN
SAN FRANCISCO, CA 94108

本報記者報導 耿飈會見情形

（編者按：本報記者柯達德參加美國記者團訪問中國，行程包括上海北京南京蘇杭桂林廣州等地。本報認為遊記式報導已過多，囑柯氏訪北京領導人如廖承志等談美國華人關切問題：親屬團聚及美中關係等。下面是柯氏在副總理耿飈會見美記者團後所寫。柯氏在香港習粵語，又曾在香港習粵語。為記者團中唯一諳中文者。）

當白宮宣佈布津熱斯基顧問將訪中國時，我們這一個美國記者團正在北京。四月廿六日下午，國務院耿飈副總理在人民大會堂接見我們。這位副總理個子很高，頭髮已白，是曾參加長征的老幹部，以前做過駐阿爾巴尼亞大使。他現在是十三位副總理之一，協助辦理外交事務。

耿氏直言卡特內閣對北京態度冷淡，不相信在他任內會達成關係正常化。因此中國對尼克遜印象較佳。他說：「可惜尼氏不能繼續執政下去，他對中美兩國重建關係是有貢獻的。」

耿氏說中國是有耐心地等待美國履行上海公報內容。如卡特對上海公報有誠意，兩國關係可望改善。但他指出中國不能永遠在等待。在立場來說，北京要求美國跟台北斷交廢約。耿氏表示北京不能在立場上讓步。

另一外交部高級官員說中國希望以「北平方式」而非「天津方式」來解決台灣問題。所謂「北平方式」是指和平解放而不是天津式的大戰一頓。但他說：「台灣問題是中國內政問題，請告訴美國人民不要干預我們的內政。」

他又說在一般情形下，中國領導人應當在前總統尼克遜及福特訪華後回訪美國。但因為華盛頓有台北大使館，所以未能回聘云。

兩位官員都談及四人幫為患，中國的現代化運動，中蘇關係及其他外交問題。耿氏說釣魚台事件是偶發的，可惜日本利用這事件來拖延簽訂中日友好條約。（柯達德）

本報代售（每本二元，另加郵雜費六角。）

成語選譯

越南沒收僑產

（上接自十六頁）

在華人社區中活動，只求華人社團學校辦得好，而忘記了多做促進當地人士瞭解和友好的工作。一些華人還曾私下批評土人「既笨又懶」，忘記了他們就是在別人的國家土地上謀生。完全不理會到別人的反感。

幸遭遇，對我們美國華人來說也是一個教訓。我們和東南亞華僑實在沒有兩樣。我們也不是整天為自己的社團工作，整天在華埠小圈子裡走動嗎？近來市內學校裡已出現了種族的派系，在爭購實業聲中也聽到了一些反華的怨言。我們實在要多做一些促進華人與美國各族人民友的工作。



無論您在加州何處，
可靠的銀行服務離您不遠。

這是因為您的附近必有一間美國銀行。敝行在加州有一千個以上分行為您服務。有一百多種服務項目來照顧您各種需要。包括敝行新的六十二歲特惠賬戶，凡年滿六十二歲者，可享受敝行之免費支票戶及旅行支票，並保證直接撥存養老金，不另收費。無論您需要何種服務，請駕臨美國銀行，無論您在加州何處，敝行總是在您附近。

C. C. Huang, V.P. and Manager, Chinatown Branch, 701 Grant Avenue, San Francisco

BANK OF AMERICA

熊貓圖

每張一元半
另加郵費六角及稅



East West Book Service
BOOK ORDER DEPARTMENT
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

越南沒收僑產 大批華僑回國

期九十 卷二十第 • 日十月五年八七九一元公

（東西報社論）這兩三年來，越南華僑受當局歧視迫害的消息斷續傳出。少數獲出境證的香港居民也帶出該地華僑社會的一些近況。有些消息是令人難以想像的。部份華僑本以為中越關係友好，北京總可以循外交途徑來維護僑胞利益。可是後來證明不但於事無補。相反地，自越南戰事開展以來，在越南華人更受多方箝制。

這兩個月來，外電報導越南當局沒收五萬餘零售商的貨物，其中以華人店主的為大多數。越南數

度進華人集居的堤岸區突擊搜查。聞有華人抗拒而發生流血事件。日本記者說「堤岸道路滿佈屍體」。又有消息傳出謂當局迫令華人遷離市區到偏僻地區去開發，另清查私人產業，及改換幣制以限制現金流通額。法新社駐河內記者說此舉使農民商人均受嚴重打擊，人民的儲蓄也被國家沒收。

結果是華僑大批地回中國，使中越邊界也發生一些衝突。這些華僑在這樣的情形下回國，相信都是財產被沒收後，隻身被趕，一無所有。北京僑務

辦事室主任廖承志上週說：「最近在越南的華僑突然出現大批回國的現象，我們對此表示關切，並密切注意事態的發展」。過幾天後人大副委員長烏蘭夫也對日本客人說：「他們（越南）對華僑態度不好。但中國對越南的援助不變。」

我們對越南華人的處境異常的同情和關切。胡志明昔日曾在中國搞革命，雖然也坐過多年的牢，但也結交了不少中國朋友。不少越南華人參與反法獨立的運動，簡直認越南為祖國。而且在南北分治時期，不少在南方居住的

華人親親美政府疑為共謀，受盡戰禍之苦。今天在所謂社會主義制度下，經濟發生嚴重問題，政府却把責任推到所有華人身上，進而突襲搜查，沒收財產，把華人趕出國。這樣的對待「兄弟國家」的僑民，也確是歷史上不常見。

從另一方面來看，我們認為海外華人也有應該檢討的地方。華人一旦離國外出，多是勤勞工作，致力於自己的生意或事業上。少數領袖要出來服務，都只會

（下轉十五頁）

老當益壯的 鄺瞻善專員

老當益壯的鄺瞻善是

三藩市房屋署新任專員，也是安老自助處的一位董事，又是遡源堂耆英會的會長。老先生今年高壽八十一歲了，但精神健旺，熱心公益不讓後人。

一九〇八年他從家鄉台山來美國，在香港搭船，漂洋渡海到了舊金山，再坐火車至芝加哥，找到他的叔父。當時他是一個剛十歲的孩子，白天上小學，夜晚在叔父開的餐館

內自己溫習。小學校長名叫「布洛赫斯」太太，愛他像自己的兒子，常帶他去家中玩。她又介紹他去哥倫布，住在「康南」太太的家中，跟她的家人相處很好，猶如一家人。

「康南」先生是鐵路公司的總裁，家庭富裕。一年後，鄺瞻善移居到「富林頓」太太的家中，她有兩個兒子，一個名叫「傑姆斯」的跟他成為終身良友。傑姆斯在哥倫布市的

俄亥俄州立大學讀書，時常講述校中生活，使鄺瞻善神往。他中學畢業後，獲得小學校長布洛赫斯太太同他叔父的鼓勵，也就讀于俄亥俄州立大學。當時布洛赫斯太太的姊姊不幸去世，他就搬去她家住，直到他大學畢業，得到教育碩士銜。

一九二一年，鄺氏回到廣州，在長老會設立的培英中學教書。說來是奇事，他非體育教員，但教練了校中的排球隊，居然很有成績，三次在「遠東運動大會」上奪得錦標。一九三七年，日軍侵華，培英中學遷移香港，但鄺氏留在後方，參加抗戰。勝利後，他來到香港，繼續在培英教書。一九六八年，他已七十一歲了，再返美國。

在三藩市，鄺氏熱心社團公益事業，最近由房屋署派任該署專員。他曾往華府，面謁「房屋及城市發展局」負責人，申請修葺經費。他支持「獵人角」建屋計劃，幫助低收入者借款買屋。他當了遡源堂耆英會的會長，每周末的早晨，在那裡教健身體操。他說，老年人一定要活動筋骨，免除病痛，健身操最有效。目前，他又在研究心理學，探求精神治療的要素。樂觀積極就是鄺氏長命百歲的要訣。

（柯美蘭作）



鄺瞻善專員近影。